

Otwarcie mówiąc - wciąż się coś u nas otwiera



15 października to był jeden z kilku dni przewidzianych na otwarcie „Malinowego Dworu” w Czerniawie. Tego dnia zaproszono świeradowian: burmistrza, przewodniczącą rady, hotelarzy, restauratorów, dla których przygotowano kilka punktów dość efektownego programu. Oczywiście, wcześniej zaproszeni goście zwiedzili obiekt, zaglądając we wszystkie jego zakamarki. O tych uroczystościach oraz historii budowy „Malinowego Dworu” - str. 2-3.



16 października rano nastąpiło uroczyste otwarcie sklepu sieci LEWIATAN przy ul. Górskiej. Tego dnia zakupy zrobiło ponad 500 klientów, z których co czwarty otrzymał od firmy torbę z upominkiem. Wśród wielu niespodzianek klientów kusily też liczne atrakcje, promocje i degustacje.



**ŚWIERADOWSKI
NOTATNIK WYBORCZY**

Zapraszamy do środkowych stron „Notatnika”, gdzie prezentujemy kandydatów na burmistrza oraz na radnych Rady Miasta, Rady Powiatu Lubańskiego i Sejmiku Województwa Dolnośląskiego.



10 listopada wieczorem w obecności kilkudziesięciu widzów główny wykonawca fontanny przy ul. Zdrojowej (w miejscu dawnego Skweru Unii Europejskiej) włączył światła i wodę - tak oto element wielomilionowego projektu rewitalizującego świeradowskie parki zdrojowe rozpoczął swą misję upiększającą. Uruchomienie fontanny miało charakter swoistego prowizorium, bo wokół wciąż układano kostkę na ścieżkach, a z placu budowy nie zniknęło ogrodzenie - chodziło jednak o próbę generalną wszystkich elementów fontanny przed pierwszymi przymrozkami, które zwykle są sygnałem odcięcia dopływu wody. Czy fontanna spodoba się mieszkańcom i gościom? Zwykle mija jakiś czas, nim krytykanci oswoją się z wizją projektanta (jak to było z wodną szklaną ścianą na wrocławskim rynku), potem następuje stopniowa akceptacja, aż wreszcie dochodzi do momentu, gdy nikt już sobie nie wyobraża tego miejsca bez fontanny. Zobaczmy, czy ten schemat powtórzy się w Świeradowie.

Mam zaszczyt i przyjemność złożyć serdeczne podziękowania wszystkim Klientom, którzy 16 października odwiedzili nasz nowo otwarty sklep przy ul. Górskiej 6; w imieniu własnym i załogi pragnę wyrazić nadzieję, że nadal będą Państwo odwiedzali placówkę. Dziękuję też mieszkańcom budynku, w którym mieści się sklep - za wyrozumiałość i cierpliwość, jaką wykazali w trakcie prac remontowo-modernizacyjnych.

Jadwiga Nurek

W MALINOWYM DWORZE



Wyciąg talerzykowy czeka na pierwszych narciarzy.

Świeradów kontynuuje „Malinową” serię – w Solcu koło Buska stoi Malinowy Zdrój ze 195 miejscami. Świeradowski Malinowy Dwór jest mniejszy – ma 125 miejsc, oba obiekty stoją zaś na zbliżonych arealach – ok. 2 ha.

Remont Malinowego Dworu trwał dwa lata (2008-10) i kosztował ponad 20 mln zł. Do dyspozycji gości znajduje się 68 pokoi: 5 apartamentów, 11 „jedynek” i 52 „dwójki”. W każdym pokoju TV sat w formacie HD (telewizory są zarazem podłączone do sieci internetowej) i telefon. Cały hotel jest klimatyzowany.

Do niewątpliwych atrakcji Malinowego Dworu należy basen oraz całoroczny whirlpool na zewnątrz obiektu, gdzie 12 osób jednocześnie może zażywać kąpeli w wodzie o temperaturze 38 stopni.

Do dyspozycji gości są: zabiegi balneologiczne, siłownia, fizykoterapia, kinezyterapia, 4 sauny, kąpiele w wodzie siarczkowej (przywózzonej co dwa tygodnie z Solca), przydatne zwłaszcza w leczeniu narządów ruchu, kriokomora, SPA, gabinet kosmetyczny (gdzie królują balneokosmetyki).

Restauracja, kawiarnia i pub mogą pomieścić jednocześnie 170 osób. Na parkingu jest miejsce dla 150 pojazdów. Obok na łączce stoi już i czeka na pierwszych narciarzy wyciąg talerzykowy o długości 250 m.

Cały obiekt liczy sobie 5.200 m² powierzchni użytkowej, a hotel choć pieczętuje się czterema gwiazdkami, docelowo ma być pięciogwiazdkowy, najpierw trzeba jednak podszkolić 60-osobową załogę, by spełniała normy obsługi hoteli tej klasy – potrwa to do dwóch lat.

Tomasz Kaleta, współdziałowiec firmy, wspomina, jak w ogóle znalazł się w Świeradowie. Jako Krakus miał znajomego, innego Krakusa, na budującej się gondoli, przez którego został namówiony do obejrzenia obiektu wystawionego na sprzedaż. Budynek spodobał mu się, zwłaszcza lokalizacja, i chyba nie żałuje decyzji, choć w trakcie remontu okazało się, że wiele poprzednich dokonań budowlanych trzeba było „wyzerować” i zaczynać roboty od nowa.

Efekt końcowy musi budzić podziw, ale największe korzyści z Malinowego Dworu wyniesie gmina, do kasy której z tytułu podatków, opłaty uzdrowskiej (przy ostrożnie zakładanym 60-procentowym obłożeniu miejsc), wraz z rządową 100-procentową dotacją do niej, wpłynie ok. 250 tys. zł rocznie!



Ochotnicy, którzy zdecydują się wziąć wejść do whirlpoolu wypełnionym wodą o temperaturze 38 stopni, będą mieli takie widoki przed oczami (fot. powyżej), ale zmarzluchy mogą zostać na werandzie (fot. u dołu) i przed ich oczami również rozłoży się piękna panorama gór.



Uczestnicy otwarcia wzięli udział w wykładach na temat włoskich win (u góry), mieli też okazję podziwiać wyczyny barmanów, którzy żonglowali butelkami i shakerami (fot. poniżej).



Tak prezentuje się typowy „malinowy” pokój dwuosobowy.



Przeszklona kawiarnia skutecznie chroniona jest przed odgłosami płynącymi z drogi biegnącej ku granicy. U dołu - widok na Malinowy Dwór właśnie od strony tej drogi.



BETON
z dostawą na budowę

**BŁOCZKI BETONOWE I KERAMZYTOWE
OBRZEŻA TRAWNIKOWE
PŁYTA AZUROWA
KORYTKA ŚCIEKOWE
KOSTKA BRUKOWA**

- BETON PRODUKOWANY WEDŁUG PROFESJONALNYCH RECEPTUR
- KOMPUTEROWE MIESZANIE SKŁADNIKÓW
- KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI ZAMÓWIEŃ
- FACHOWA OBSŁUGA

NOWOCZESNY WĘZEL BETONIARSKI

59-630 Mirsk, ul. Sikorskiego 16
tel. 075 7834 080

TKRASIĆCY

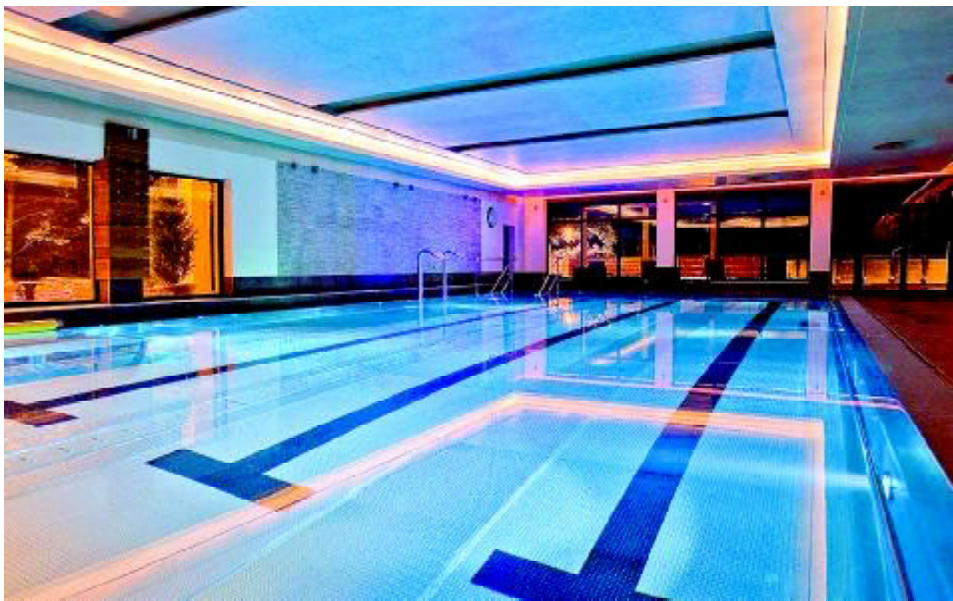
Notatnik Świeradowski



Podświetlana sauna daje poczucie przytulności.



W hotelu wszędzie widać motyw żabki.



Basen w hotelu ma wymiary 16 x 8 m, w całości złożono go z elementów ze stali nierdzewnej, dzięki czemu w porównaniu z tradycyjnymi betonowymi nieckami jest lżejszy, szczelniejszy, nie deformuje się pod wpływem ruchów gruntu, nie trzeba wymieniać obłożonych płytek (i zamykać na ten czas obiektu).

Do końca grudnia br. obowiązywać będzie promocja na bilety całonocne: w godzinach 10³⁰-16⁰⁰ wstęp na basen wraz z hydromasażami i jacuzzi kosztuje 25 zł, a w godzinach 16⁰⁰-21³⁰ na basen z hydromasażami, jacuzzi i Światem Saun (kilka rodzajów) - 45 zł. Dzieci do lat 3 korzystają z basenu bezpłatnie, dzieci w wieku 4-7 lat płacą 10 zł, a w wieku 8-14 lat - 15 zł. Szczegółowych informacji o możliwościach korzystania z basenu i towarzyszących usług udziela Kamila Lachowicz, specjalistka ds. marketingu w Malinowym Dworze, tel. 519 325 189, k.lachowicz@malinowydwor.pl

Obiektywnie rzecz biorąc czyli świeradowskie to i owo w obiektywie



Bywają dni, szczególnie przy ładnej pogodzie, której listopad nam nie szczędzi, że jest obleżony niczym twierdza. Jego sława wykroczyła daleko poza granice sąsiednich gmin, bo przyjeżdżają tu poszaleć skaterzy ze Szklarskiej Poręby, Lwówka, Zgorzelca, Lubania - skate park stał się atrakcją w skali regionalnej. Młodzi wyczynowcy mają jeszcze problem ze stosowaniem się do regulaminu (wymyślonego w końcu dla ich bezpieczeństwa), ale miejmy nadzieję, że i to się z czasem dogra.



W październiku obok szkolnego boiska w Czerniawie zamontowano trybuny, które mogą pomieścić 104 kibiców. Początkowo dostawca zażądał za dowóz i montaż aż 39 tys. zł, ale dzięki negocjacjom dyrekcji szkoły udało się tę cenę zbić do 28 tys. zł. 12 tys. zł z tej kwoty pochodziło z dochodów własnych szkoły, reszta zaś z oszczędności budżetowych. Teraz brakuje już tylko jednego: widowni, która na kolorowych krzesłach zasiądzie dopiero wówczas, gdy do obejrzenia będzie jakieś widowisko.



Domy na osiedlu Korczaka wychodzą z szaro-burej rzeczywistości lat 80. Wprawdzie część świeradowian ma sceptyczne zdanie na temat tej palety barw jak z pawiego ogona, sugerując, że bardziej pasowałaby tonacja elewacji pobliskiej szkoły. Ta kolorowa faktura ścian jest częścią projektu termomodernizacyjnego - koszt dwóch pierwszych budynków wyniesie ok. 600 tys. zł, a czego połowa pochodzi z kredytu spłacanego z oszczędności uzyskanych na obniżeniu kosztów ogrzewania, a połowę pokryje dotacja celowa. Dla środowiska ważne jest to, że znikają azbestowe okładziny ścian frontowych i eternitowe przykrycie śmietników. A do tych barw pewnie wszyscy szybko przywyknąmy.



PIRACKIE ANDRZEJKI W NOWEJ CHACIE WUJA TOMA Hotel & MEDI-SPA Biały Kamień 27 listopada br. o godz. 20⁰⁰

Strój godny Pirata mile widziany - w trakcie wieczoru konkurs na najlepsze przebranie
ATRAKCYJNE NAGRODY

PIRACKIE MENU, m.in. zupa gulaszowa warzona przez pokładowego majtka. Danie główne: eskalopki marynowane w rumie, w sosie z owoców karaibskich, z ziemniakami spod pokładu i sałata z wysp. Zimna płyta: śledź wyciągnięty przez kotwicę, mięsa i deski serów złupione na francuskich galeonach, sałatki od portowych dziewczek. Danie gorące: udziec z papugi kapitańskiej podpalany rumem.

**W dowolnych ilościach rozgrzewający rum
utoczony z ukrytej beczułki Kapitana.**

Zabawa przy muzyce do białego rana.

CENA ZA OSOBĘ 130 zł.

REZERWACJA do 25 listopada.

tel. 75 78 17 551, info@bialykamien.com



Kronika policyjna

27 września kuracjusz ze Śląska powiadomił policję, że gdy on korzystał z zabiegów w Zakładzie Radocznym, ktoś podprowadził mu markowe buty warte 490 zł.

4 października policja otrzymała zgłoszenie o kradzieży telefonu komórkowego Samsung, wartości 500 zł. Poszkodowanym był świeradowski gimnazjalista, a do kradzieży doszło w Miejskim Zespole Szkół.

5 października policja została powiadomiona o wycięciu i kradzieży kilku drzew z prywatnej działki przy ul. Myśliwskiej. Po przybyciu na miejsce mundurowi natknęli się na kilka ściętych i przygotowanych do wywózki brzoź. W wyniku działań ustalono dwóch sprawców, z których jeden okazał się sąsiadem właściciela działki, a drugi - mieszkańcem spoza naszego terenu. Obaj przyznali się do zarzucanego im czynu, obu też postawiono zarzuty.

Tego samego dnia na policję wpłynęło zawiadomienie od właściciela toyoty stojącej na parkingu przy Biedronce, iż ktoś celowo i z rozmysłem przerysował mu lakier ostrym narzędziem. W trakcie ustalenia faktów pokrzywdzony oraz świadkowie wskazywali jednego z kierowców dostarczających towar do sklepu (mieszkańca Legnicy) na sprawcę. Kierowcy po przesłuchaniu postawiono zarzut umyślnego zniszczenia mienia, ale krótko po tym sam pokrzywdzony wycofał wniosek o ściganie sprawcy. W przypadku umyślnego zniszczenia mienia prawo dopuszcza tego typu zachowanie i pokrzywdzony na każdym etapie może wycofać swój wniosek.

Również 5 października policja wszczęła postępowanie mające wyjaśnić, czy w jednym z mieszkań przy ul. Zdrojowej rzeczywiście doszło do pobicia kilkuletniej dziewczynki. Miała tego dokonać starsza kobieta, przebywająca tam czasowo przez kilka dni. Wszystko zaczęło się od sprzeczki między pokrzywdzoną dziewczynką a wnuczką owej starszej pani, która zaczęła dziewczynkę szarpać za włosy, bić po twarzy, rzucać na ziemię i kopać. Ponieważ zgłoszenie o pobiciu zostało zarejestrowane już po wyjeździe babci na Śląsk, świeradowska policja przekazała zarzuty swym kolegom w Zawierciu, którzy przesłuchają kobietę i przekażą stosowny raport do Świeradowa.

8 października Urząd Miasta złożył doniesienie w Rewirze Dzielnicowych w sprawie kradzieży nowej latarni oraz uszkodzenia pięciu stopni z piaskowca w parku poniżej kościoła. Wartość strat - ponad 3000 zł.

Także 8 października policja otrzymała zgłoszenie od jednego ze świeradowskich przedsiębiorców, że został oszukany na brytyjskim portalu internetowym, gdzie zakupił koparkę za ponad 20.000 zł. Po dwóch tygodniach od przelania należności do dnia zgłoszenia nie dotarł do niego sprzęt, zaginął też ślad po gotówce. Co ciekawe, sama transakcja w dość krótkim czasie poczęła budzić wątpliwości kupującego, jako że portal jej nie potwierdził. Policja po przetłumaczeniu materiałów przekaże je policji brytyjskiej lub tamtejszej prokuraturze do dalszego postępowania.

W nocy z 13 na 14 października mieszkaniec miasta ktoś odkręcił tablice rejestracyjne z jej Citroena ZX stojącego na ul. Polnej.

14 października kuracjusz goszczący w Domu Zdrojowym zgłosił kra-

dież katalizatora ze swego forda galaxy zaparkowanego przy ul. 3 Maja. Właściciel auta wycenił szkodę na 2000 zł.

20 października jedna ze świeradowianek zgłosiła kradzież torebki w grill barze przy Zdrojowej. W torebce były trzy karty bankomatowe, niewielka kwota w gotówce i dwa telefony komórkowe.

W trakcie akcji „Znicz”, którą tradycyjnie ogłasza się na przełomie października i listopada, funkcjonariusze policji i straży miejskiej zwracali uwagę na bezpieczeństwo jazdy i na porządek w rejonie cmentarza. Nie obyło się bez kilku mandatów dla niesfornych kierowców, którzy ewidentnie łamali przepisy i parkowali w miejscach niedozwolonych, mimo wyznaczenia stref postojowych (na ul. Sienkiewicza i Zakopiańskiej). Na szczęście ani w tych dniach szczególnego natężenia ruchu, ani w ciągu całego minionego miesiąca nie odnotowano nasilenia przypadków siadania za kierownicą po kielichu - odnotowano jedno tylko takie zdarzenie, a stężenie alkoholu u kierowcy nie odbiegało od średniej.

W październiku policjanci wszczęli - na wniosek różnych ośrodków opieki społecznej w kraju - pięć postępowań wobec osób uchylających się od obowiązków alimentacyjnych na rzecz swoich dzieci. Każdemu grozi kara więzienia do lat 2.

Mimo ochłodzenia nie gaśnie zapal grupy osób (wciąż tych samych) do spożywania alkoholu pod chmurką, wywoływania awantur na ulicach oraz polegania na skwerach i ławkach. Policja skierowała wobec nich 7 wniosków o sądowe ukaranie, wypisała ponadto kilkanaście mandatów za drobniejsze przewinienia.

W ostatnim czasie odnotowano dwa kolejne przypadki pokąsania przechodniów przez psy. Oba incydenty miały miejsce na ul. Nadbrzeżnej, w obu ofiarami było mieszkańcy Świeradowa, obaj właściciele psów otrzymali mandaty karne po 250 zł. Ponadto w listopadzie policja wystąpiła do władz miasta z wnioskiem o rozważenie możliwości odebrania psów jednemu z mieszkańców ul. 11. Listopada, który jest już recydywistą, jeśli chodzi o niezachowanie ostrożności przy trzymaniu psów. Jego podopieczne zwierzątka kilkakrotnie rzucały się na przechodniów, a „opiekun” - często pod wpływem alkoholu - nie był w stanie sprawować nad nimi należytej opieki. (opr. aka)



PENSJONAT MALWA
Świeradów, ul. B. Czecha 2
zatrudni
pomoc kuchenną/kelnerkę
ze Świeradowa
lub najbliższej okolicy
tel. 602559965



Na straży ognia i wody



3 października w nocy strażacy otrzymali zgłoszenia, że powyżej kolei gondolowej wiść się dym. Na miejsce udał się zastęp OSP z Czerniawy, który przez półtorej godziny szukał źródeł ognia - nie znalazł, alarm okazał się fałszywy.

4 października strażacy usuwali powalone przez wichurę drzewo, które zatarasowało ul. Sędziwą. Tego dnia podobne czynności wykonywali na ul. Polnej i Sanatoryjnej.

5 października strażacy z OSP Czerniawa wezwani zostali do wypompowania wody z wykopu przy ul. Ratowników Górskich.

5 października 6-osobowy zastęp OSP Świeradów udał się scanią na dolnośląskie ćwiczenia logistyczne do Grabowa Wlk. (pow. oławski). Świeradowska OSP jako jednostka ratowniczo-gaśnicza wchodzi w skład kompanii obwodowej Komendy Wojewódzkiej PSP we Wrocławiu. Nasi strażacy m.in. rozstawiali namioty, a całe ćwiczenia miały na celu przygotowanie do gaszenia pożaru w przypadku zapalenia się zbiorników z paliwem dla samolotów.

7 października wieczorem zadymilo się w domu przy ul. Grunwaldzkiej z powodu niedroznego przewodu kominowego i trzeba było akcji strażackiej, by zażegnać niebezpieczeństwo.

11 października kolejny fałszywy alarm - tym razem z „Czeszki”. Zadziałał tam przeciwpożarowy system alarmowy, a że dyżurny Komendy Powiatowej PSP nie mógł się do hotelu dodzwonić, zadysponował jednostkę OSP, która na miejscu mogła tylko potwier-

dzić samoczynne włączenie się alarmu.

14 października doszło do kolizji pojazdów na skrzyżowaniu ulic Piłsudskiego i Wyszyńskiego, w wyniku której na jezdnię wylał się płyn chłodniczy i strażacy musieli go zneutralizować.

19 października przy kolejnej kolizji na skrzyżowaniu ulic Sienkiewicza i Zakopiańskiej wyciekły płyny i oleje, które świeradowscy ochotnicy szybko i sprawnie zneutralizowali.

20 października z powodu zadymienia w domu przy ul. Rolniczej, spowodowanego niedrożnością kominą, na miejsce udały się aż 2 zastępy OSP i 1 jednostka PSP.

24 października w nocy kolejny fałszywy alarm rozległ się w „Malinowym Dworze”. I znów dyżurny KP PSP nie mógł się skontaktować z hotelem, więc posłał zastęp OSP - na szczęście łączność z placówką została nawiązana i wóz strażacki mógł wrócić do remizy.

Tego samego dnia rano strażacy gasili komin w domu przy ul. Nadrzecznej.

Od 3 do 10 października w każdy weekend w Łądku-Zdroju odbywały się szkolenia z zakresu kwalifikowanej pomocy medycznej, na który skierowano 4 członków świeradowskiej OSP. Kurs kończył się certyfikatem ważnym przez 3 lata, a otrzymali je: Katarzyna Barczyżyn, Krystyna Woźna, Damian Hryciw i Ireneusz Bigus.

Opr. Tadeusz Baka

Pacjencie, czy znasz swoje prawa?

- Należy pamiętać, że mamy prawo do:
1. Świadczeń zdrowotnych zgodnych z aktualną wiedzą medyczną.
 2. Informacji o swoim stanie zdrowia.
 3. Zachowania przez osoby udzielające świadczeń zdrowotnych tajemnicy informacji związanych z naszym leczeniem.
 4. Wyrażania zgody albo odmowy na udzielanie świadczeń zdrowotnych.
 5. Poszanowania intymności i godności, w szczególności podczas udzielania świadczeń zdrowotnych.
 6. Dokumentacji medycznej dotyczącej stanu zdrowia oraz udzielonych świadczeń zdrowotnych.
 7. Poszanowania życia prywatnego i rodzinnego.
 8. Opieki duszpasterskiej.

9. Przechowywania rzeczy wartościowych w depozycie.

10. Zgłoszenia sprzeciwu wobec opinii albo orzeczenia lekarza.

Jeśli Państwa prawa zostały naruszone, proszę dzwonić do Biura Rzecznika Praw Pacjenta na bezpłatną infolinię od poniedziałku do piątku w godz. 9⁰⁰-21⁰⁰ na nr 800 190 590 lub z tel. komórkowych - 22 833 08 85, 22 635 59 96

sekretariat@bpp.gov.pl
www.bpp.gov.pl

Od 1990 r. znany i rozpoznawany jako **DOBRY ELEKTRYK**
mgr inż. Zbigniew Hajduczenia
59-630 Mirsk, al. Wojska Polskiego 41 / 1
www.zetha.kei.pl

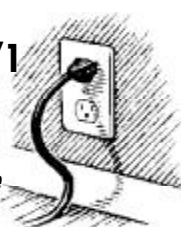


- wykonawstwo elektryczne, usuwanie awarii instalacji
- pomiary elektryczne odbiorcze, okresowe, poremontowe
- pomiary oświetlenia ewakuacyjnego i stanowisk pracy
- projektowanie linii kablowych, instalacji wewnętrznych
- odbiory techniczne, nadzór nad wykonawstwem, oświadczenia
- konserwacji urządzeń dźwiękowych kat. III i IV

Nasze motto: Dążymy do perfekcji, doskonałość tolerujemy

Pomagamy przy załatwianiu spraw formalnych w energetyce. Stoi za nami doświadczenie, wiedza, solidność. Dysponujemy renomowanym sprzętem, uprawnieniami budowlanymi, zaświadczeniami kwalifikacyjnymi E i D (bez ograniczeń napięcia).

tel. 0608 857 632, 075 78 34 322, zetha@poczta.fm



Notatnik Świeradowski

Cenne rady na radon

W dniach 12-15 października z udziałem ponad 30 naukowców z Polski i zagranicy po raz trzeci konferowano w Uzdrawisku nad medycyną fizykalną i balneologicznymi metodami w leczeniu uzdrowiskowym, ze szczególnym uwzględnieniem zastosowania radonu.

Świeradów jest jednym z 20 ośrodków w świecie, w którym bezwonny, lotny radon wykorzystywany jest w medycynie balneologicznej. Z pomocą tego pierwiastka, występującego u podnóży Gór Izerskich, kuracjusze odzyskują zdrowie i siły vitalne.

– Dysponując tym naturalnym bogactwem oraz dużą wiedzą medyczną i doświadczeniem, chcemy rozszerzać swoją działalność i propagować nowoczesne metody leczenia, poparte badaniami naukowymi – mówiła prezes Dorota Giżewska podczas otwarcia.

O konkretnych zastosowaniach radonoterapii w 10 ukraińskich zakładach sanatoryjnych mówił prof. Iwan Samosiuk z Akademii Nauk w Kijowie. Radon stosowany jest tam w rehabilitacji pacjentów po urazach, ale także po zawałach serca. Z powodzeniem obniża poziom cukru u diabetyków, jest ogromnie przydatny w polineuropatii i angiopatii. Wpływa na układ nerwowy, endokrynologiczny, sercowo-naczyniowy, a także immunologiczny.

– Bardzo ważną sprawą jest dawka radonu. Napromieniowanie dawkami bezpiecznymi w ramach tzw. terapeutycznego korytarza powoduje w organizmie szereg pozytywnych procesów biologicznych. Niekiedy efekty można zwiększyć, łącząc np. radonoterapię z elektroforezą i magnetoterapią – mówił profesor.

Efektom badań przeprowadzonych w ostatnim roku w świeradzkim uzdrowisku pod kierunkiem dr. Günthera Justa (pracownik naukowy Uniwersytetu w Lipsku i członek „Euroradonu”), jest stwierdzenie, iż czas kąpieli w wodzie leczniczej w naszym uzdrowisku powinien trwać co najmniej 20 minut, by osiągnąć oczekiwany, optymalny transfer i saturację, czyli nasycenie tkanki organicznej radonem.

Obowiązująca w Polsce wartość minimal-



Günther Just i Dietrich Harder w wolnej chwili wjechali na Stóg.

na stężenia radonu równa jest 74 Bq/dcm³, ale w każdym państwie stosującym zabiegi w oparciu o wody radonowe wartość ta przyjmowana jest na innym poziomie: we Francji minimalne stężenia radonu w wodzie leczniczej to 370 Bq/dcm³, w Niemczech - 6885 Bq/dcm³, w Czechach - 1192 Bq/dcm³, a w Rosji - 185 Bq/dcm³. Tak więc nasza wartość minimalna należy do najmniejszych w świecie.

Aktualny stan wiedzy na temat absorpcji radonu przez tkanki oraz jego biologiczne oddziaływanie omawiał prof. Dietrich Harder z Uniwersytetu w Getyndze. Przypominał, że małe dawki radonu rozłożone na długi czas nie dają żadnych skutków ubocznych. Terapię radonową prowadzona dziś ciągle skutkuje po 7 miesiącach. Radon jest skuteczny w terapiach bólowych. W przypadku stanów zapalnych kuracje radonowe zasilają, wspomagają system immunologiczny.

O zastosowaniu radioterapii w leczeniu schorzeń kobiecych mówił także prof. Mariam Gryboś z wrocławskiej Akademii Medycznej. Specjalista polecał kuracje radonowe osobom mającym problemy prokreacyjne, a także zaburzenia związane z okresem przekwitania czy z zespołem pokastracyjnym klimakterycznym.

O innych wnioskach płynących z konferencji napiszemy w następnych wydaniach „Notatnika”.

(ABJ)

KASZUBSKIE OCZAROWANIE



Niedawno na łamach „Notatnika” Bożena Mulik, szefowa Partnerstwa Izerskiego, informowała o celach i zadaniach stowarzyszenia, podkreślając szczególną pozycję naszej Lokalnej Grupy Działania w po-



Mariola Lemkiewicz-Czechowska (z lewej) i Bożena Mulik podczas spotkania w „Świerkowej Karczmie”.



Kaszubi w Górach Izerskich świetnie się bawili, wszystko ich u nas zachwyciło.

równaniu z podobnymi w regionie i kraju – z 17 zrzeszonymi gminami jesteśmy pośród 220 LGD w kraju potentatem.

Partnerstwo Izerskie nie ma za sobą wielu wizyt studyjnych – utrzymuje dość ścisły kontakt z LGD Kwiat Lnu z Lubawki, gościło raz grupę z LGD Wrzosowa Kraina z Chocianowa, a we wrześniu br. 38 liderów pojechało w Świętokrzyskie do gminy Bałtów, gdzie działa LGD Krzemieny Kąk. Dlatego za wydarzenie uznać można kilkudniową wizytę (w drugiej połowie października) 14-osobowej grupy członków LGD STOLEM z gminy Lipusz w powiecie kościelickim, woj. pomorskie – pierwszą taką złożoną na naszym terenie.

STOLEM jest niewielkim stowarzyszeniem skupiającym raptem 5 gmin położonych w urokliwej scenerii Szwajcarii Kaszubskiej, gdzie najwyższy szczyt – Wieżyca – wznosi się na wysokość 329 m n.p.m.

Goście przybyli – jak sami mawiają – z samego serca Kaszub, gdzie diabeł ogonem majta, ale majtanie wśród rozrzuconych jezior, wzgórz, rzek i lasów ma swój nieodparty urok.

Goście z nadmorskich nizin byli – co zrozumiałe – zafascynowani izerskim pejzażem. Mieszkali w Świeradowie, wjechali kolejką na Stóg, zwiedzili Zamek Czocho, Lubomierz, Zamek Śląskich Legend w Pławnej, byli też pod wrażeniem rozmachu działania Partnerstwa Izerskiego, co jednak nie powinno dziwić – wszak masa tworzy energię. Kaszubski zachwyt jest dla nas dodatkowym sygnałem, że chyba nie do końca zdajemy sobie sprawę z walorów Izer, z naszej siły promocyjnej, turystycznej mocy i wielorakości atrakcji wokół.

Obecni na spotkaniu z Kaszubami burmistrzowie – Roland Marciniak i Andrzej Jasiński – wyczerpująco opowiedzieli o swych gminach, o współpracy między samorządami, o wspólnych dokonaniach i planowanych działaniach. Kaszubi byli pod wrażeniem i wcale tego nie kryli. Należy tylko mieć nadzieję, że gdy na wiosnę z rewizytą uda się na Kaszuby delegacja Partnerstwa Izerskiego, też będzie pod wrażeniem tamtejszych krajobrazów i atrakcji turystycznych.



CENNIK REKLAM W «NOTATNIKU ŚWIERADOWSKIM»

1/2 str. (255 x 175 mm) - 244 zł 1/4 (175 x 125 mm) - 122 zł
1/8 str. (125 x 85 mm) - 61 zł 1/16 (85 x 60 mm) - 33 zł

Istnieje też możliwość zamieszczenia reklam na 1 stronie gazety w dwóch poziomych modułach:
125 x 85 mm - 122 zł oraz 225 x 85 mm - 244 zł

1. Gotową reklamę prosimy wysłać w formie pliku (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami) na adres internetowy - it@swieradowzdroj.pl
2. Należność za umieszczenie reklamy najlepiej przesłać przelewem na konto Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój - nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505 - przed emisją reklamy. Przy jednorazowej opłacie za 3 edycje - rabat 10%.
3. Potwierdzenie wpłaty można wysłać mailiem na adres it@swieradowzdroj.pl - lub dostarczyć osobiście do Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w UM, ul. 11 Listopada 35, II piętro.
4. Faktura VAT zostanie wystawiona w ciągu 7. dni od dokonania wpłaty. W tym celu należy się jak najszybciej skontaktować z Magdaleną Szukiewicz w księgowości UM - pok. 1c - lub telefonicznie - nr 75 78 16 452 - i podać niezbędne dane.

Notatnik Świeradowski

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - **pok. nr 1d**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - **pok. nr 1a**; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Anna Bardzińska-Krzewina, Dorota Lichwała**: 75 78-16-659 - **pok. nr 1b**; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** - 75 78-16-452 - **pok. nr 1c**; Jowita Worotnicka, Ewa Sokół - 75-78-17-092 - **pok. nr 3**; kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żyłkiewicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - **pok. nr 1f (obok sekretariatu)**; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May, Joanna Szczekulska** - 75 78-17-297 - **pok. nr 2**; Straż Miejska – **Bolesław Sautycz**: 500-231-708, **Damian Hryciw**: 512-243-901 - **pok. nr 5**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 75 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 75 78-16-230. Inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668 - **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczyk**: 75 78-16-471; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz, Maria Stefanowicz**: 75 78-17-297 - **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - **pok. nr 21b**, **Ryszard Szczygieł, Władysław Rzeźnik**: 75 78-16-324 - **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 - **pok. nr 21d**; wodociągi i kanalizacja - **Izabela Jurczak**: 75 78-16-343. Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 75 71-36-482 - **pok. nr 23**; organizacja imprez i infrastruktury turystycznej, kulturalnej i sportowej - **Magdalena Zarzycka**: 75 71-36-483; współpraca z mediami i wydawnictwami - **Alicja Piotrowska**: 75-78-71-36-482 - **pok. nr 24b**, Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - 75 71-36-483, fax 78-16-221 - **pok. nr 24b**; informatyk - **Tomasz Chmielowiec** - **pok. nr 24b**. **Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10** - tel. 75 78-16-350, fax 78-16-100.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timoftiewicz-Żak**: 75 78-17-666 - **pok. nr 32**.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka: 75 78-16-841 - **pok. 02**; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków - **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 75 78-16-394.

OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA

OSP Świeradów-Czerniawa: 500-798-806; OSP Świeradów: 696-068-170, 602-639-196. PSP Luban - tel. 998.



Projekt pod powyższym tytułem wdraża Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradów-Zdroju. Projekt systemowy w zakresie rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji społecznej na lata 2007-2013 realizowany w ramach PO KL, Priorytet VII, Działanie 7.1.1.

Termin: Styczeń-grudzień 2010 r.

Do kogo jest adresowany? Grupą docelową są osoby korzystające z pomocy społecznej (i ich otoczenie), które nie pracują i są w wieku aktywności zawodowej.

Co projekt oferuje uczestnikom?



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Realizowany w ramach Działania 7.1.1 projekt jest kompleksowym wsparciem i stworzeniem niezbędnych warunków do integracji osób zagrożonych wykluczeniem społecznym m.in. poprzez:

* kształcenie umiejętności w zakresie ról społecznych i zdobycia kwalifikacji zawodowych,

* rozwój form i narzędzi aktywnej integra-

cji społecznej poprzez kontakty socjalne obejmujące, np. wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, usługi o charakterze edukacyjnym, zdrowotnym i społecznym,

* wdrażanie nowych form wsparcia umożliwiających integrację zawodową i społeczną.

Wnioskodawca: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. 11 Listopada 35, Świeradów-Zdrój, tel./fax 75 78 16 32, swerzd@wp.pl

Przetarg za przetargiem (9)

Monika Sautycz, inspektor ds. zamówień publicznych w Urzędzie Miasta, informuje:

19 października podpisano umowy na zimowe utrzymanie dróg w mieście:

- **zadanie nr 1 (centrum)** - z konsorcjum firm: **ROBEN** Bożena Staszulonek ze Świeradowa i **FIRMA WIELOBRANŻOWA** Seweryn Góra z Rędzin k. Kamiennej Góry. Umowa opiewa na kwotę 168.670 zł, a gmina w tym zadaniu zapłaci 1.800 zł za każdą dobę jezdnią, 594 zł za dobę niejezdną (gotowość), 450 zł za jednokrotne usunięcie śliskości (albo 2 gr za posypanie 1 m kw. drogi) oraz po 50 zł za jedną roboczogodzinę pracy koparki i samochodu skrzyniowego do wywozu śniegu. Termin realizacji umowy – do 15 marca 2011 r.;

- **zadanie nr 3 (Czerniawa)** - z firma **ZUH LEOPOLD** ze Świeradowa. Umowa opiewa na kwotę 79.892 zł, a gmina w tym zadaniu zapłaci 880 zł za każdą dobę jezdnią, 290,40 zł za dobę niejezdną (gotowość), 220 zł za jednokrotne usunięcie śliskości (albo 2 gr za posypanie 1 m kw. drogi) oraz po 20 zł za jedną roboczogodzinę pracy koparki i samochodu skrzyniowego do wywozu śniegu. Termin realizacji umowy – do 15 marca 2011 r.;

- **zadanie nr 4 (chodniki)** - z firmą **UTRZYMANIE ZIELENI** Mariusz Stachurski ze Świeradowa. Umowa opiewa na kwotę 59.297,50 zł, a gmina w tym zadaniu zapłaci 650 zł za każdą dobę jezdnią, 214,50 zł za dobę niejezdną (gotowość), 162,50 zł za jednokrotne usunięcie śliskości (albo 4 gr za posypanie 1 m kw. drogi) oraz po 20 zł za jedną roboczogodzinę pracy koparki i samochodu skrzyniowego do wywozu śniegu. Termin realizacji umowy – do 15 marca 2011 r.

25 października podpisano umowę na zimowe utrzymanie dróg:

- **zadanie nr 2 (przedmieścia)** - z firmą **Pawła Piławskiego** ze Szklarskiej Poręby. Umowa opiewa na kwotę 81.500,75 zł, a gmina w tym zadaniu zapłaci 802,50 zł za każdą dobę jezdnią, 264,83 zł za dobę niejezdną (gotowość), 200,63 zł za jednokrotne usunięcie śliskości (albo 2 gr za posypanie 1 m kw. drogi) oraz po 122 zł za jedną roboczogodzinę pracy koparki i samochodu skrzyniowego do wywozu śniegu. Termin realizacji umowy – do 15 marca 2011 r.

(opr. aka)

Stawki za odśnieżanie w sezonie zimowym 2009/10

Nr zadania i firma	Wartość umowy w zł	Doba jezdna w zł	Doba niejezdna w zł	Jednokrotne usunięcie śliskości w zł	Posypanie 1 m kw. w zł	Jedna godz. pracy sprzętu w zł
1. P. Piławski	228.545,28	2.800	150	759	0,01	55
2. P. Pasierb	151.820,80	1.712	85,60	535	0,01	85,40
3. J. Plitt	86.820	1.080	80	50	0,01	5
4. M. Stachurski	122.422	1.200	400	400	0,03	1,22

Stawki za odśnieżanie w sezonie zimowym 2010/11

Nr zadania i firma	Wartość umowy w zł	Doba jezdna w zł	Doba niejezdna w zł	Jednokrotne usunięcie śliskości w zł	Posypanie 1 m kw. w zł	Jedna godz. pracy sprzętu w zł
1. ROBEN	168.670	1.800	594	450	0,02	50
2. P. Piławski	81.500,75	802,50	264,83	200,63	0,02	122
3. LEOPOLD	79.892	880	290,40	220	0,02	20
4. M. Stachurski	59.29750	650	214,50	162,50	0,04	20

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej poszukuje wykonawcy, który podejmie się przygotowania, dowozu oraz wydawania obiadów w Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie - od stycznia 2011 r.

Szczegółowych informacji udziela Anna Salach, kierownik ośrodka, tel. 75 78 16 230. 75 78 16 321, mops_swerzd@wp.pl

SOBIEŚLAW ZASADA SP. Z O.O.
zatrudni na sezon zimowy na umowę zlecenie

KASJERKI

Oferty proszę składać do 30 listopada br. do biura oddziału lub w kasach kolei gondolowej

Świeradów, ul. Źródłana 7

tel. 75 615 20 20

PŁATNE OGŁOSZENIE WYBORCZE



EUGENIUSZ GRABAS

**KANDYDAT DO SEJMIKU
WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO
PLATFORMA OBYWATELSKA
LISTA NR 4, POZYCJA 7**

**Mieszkaniec Mirska,
od 1991 roku pracownik
Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój,
lat 49, żonaty, dwoje dzieci,
wykształcenie wyższe**

www.grabas.com.pl

Notatnik Świeradowski

Przyszłość certyfikowana

Już po raz drugi w tym roku wręczone zostały Certyfikaty Potrawy Lokalnej „Świeradowski Smakołyk”. Miało to miejsce 24 października w niepowtarzalnej atmosferze restauracji „Czarny Potok”. Organizatorem spotkania była Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów–Czerniawa”, a uczestniczył w nim m.in. burmistrz Roland Marciniak oraz dość liczna grupa mieszkańców naszego miasta.

Drużgi za „Tort czekoladowy” oraz Marianna Kralewska za nalewkę „Szalona teściowa”. Przyznawanie certyfikatów ma na celu promowanie oraz identyfikację lokalnych potraw, ciast, deserów i nalewek wytwarzanych w Świeradowie, rozpowszechnianie wiedzy o możliwości wykorzystania lokalnych produktów specyficznych dla naszego terenu oraz ich wykorzystanie w promocji miasta, a także upowszechnianie tak zwanych dobrych praktyk w kreowaniu zrównoważonego rozwoju



Irena Szuszkiewicz prezentuje niedowiarkom paterę, którą otrzymała za karczek.

Wśród trzech zdobywców certyfikatów, przyznawanych w trzech kategoriach: potrawy, ciasta i desery oraz nalewki, znaleźli się: Ośrodek Wypoczynkowy ALMA za „Karczek w żurawinie”, Zakład Cukierniczy Józefa

lokalnego.

Uczestnikiem konkursu może być każdy podmiot gospodarczy lub osoba prywatna, której potrawa, ciasto, deser lub nalewka, poprzez ich wysokie walory smakowe oraz szczególne cechy wynikające z ich tradycyjnego charakteru, kwalifikują je do przyznania certyfikatu. Fundacja nie przewiduje ograniczeń co do liczby certyfikatów, które mogą być przyznane jednemu podmiotowi.

Podczas spotkania podjęto dyskusję na temat sposobu wykorzystania certyfikatów do promocji jego zdobywców oraz miasta. Spotkanie miało również na celu zaplanowanie dalszych kierunków działań fundacji, partnerstwa i przyszłości Świeradowa, a punktem wyjścia do dyskusji była prezentacja przygotowana przez Piotra Bigusa. Powstało wiele pomysłów, które fundacja wykorzysta w dalszych staraniach po środki unijne.

Organizatorzy serdecznie gratulują zdobywcom tegorocznych certyfikatów.

Małgorzata Gettner – prezes fundacji



Marianna Kralewska i jej trofeum za nalewkę

Czerniawa, strawa... co dalej?

Niedawno miałam honor wraz z moim hotelem Dębowy Dwór wziąć udział w konkursie „Czerniawa – jaka strawa”, w którym zajęliśmy II miejsce za „sernik królewski”. Wręczenie dyplomów odbyło się w „Czarnym Potoku”, jednak nie konkurs był głównym tematem spotkania. Działo się o wiele więcej, a temat tego „więcej” można krótko określić: „Czerniawa... i co dalej?”

Chyba wszyscy zdajemy sobie sprawę, że hotele i Uzdrawisko nie w pełni zaspakajają potrzeby mieszkańców. Co zatem możemy zrobić, by wypromować Czerniawę i przy okazji polepszyć własne życie? Nadarza się nam okazja. Miasto realizuje projekt rewitalizacji i modernizacji „Czarciego Młyna”. Rozważmy więc pomysł stworzenia przy młynie czegoś w rodzaju centrum edukacyjno-społecznego, które służyłoby mieszkańcom i turystom. Wzorem Parku Miniatur w Kowarach, mogłoby wykreować nowy wizerunek Czerniawy i zapewnić jej szybki rozwój. Pomyślmy tylko o nowych ciekawych miejscach pracy nowych możliwościach dla mieszkańców i naszych dzieci. I to wszystko możemy stworzyć sami, od podstaw. Pomyślmy tylko, czego potrzebujemy i co nowy „Czarczy Młyn” miałby nam dać.

larstwa. Zawód pszczelarza w naszym regionie jest wciąż żywy, gdy w Europie został już niemal zapomniany. No, i oczywiście sklepik, w którym będziemy sprzedawać wszelkiej maści produkty pszczelarskie i nie tylko.

Poza tym „Czarczy Młyn” może organizować eventy, cykliczne imprezy, np. „Czarcie jadło” (na które można by zaprosić R. Małkovicza), może w Halloween sabat czarownic z obowiązującym strojem czarownicy (do nabycia za grosze w młynie), smacznym jedzeniem, dobrym programem dla dzieci i dorosłych oraz wiejskim bazarem pełnym wszelakich dobroci.

Nasze Centrum, dobrze pomyślane, pozwoli całkowicie odmienić losy Czerniawy i jej mieszkańców. To na razie mglisty pomysł, ale z Państwa udziałem może się stać on czymś realnym. Wkrótce będziemy mieli nowe dro-



Autorka tekstu (z lewej) odbiera od Małgorzaty Gettner dyplom za sernik królewski.

W Czerniawie i Świeradowie jest wiele osób zajmujących się np. rękodziełem, a właśnie kraje Unii Europejskiej przeżywają modę na naturę i tradycję. Przecież Czerniawa to miejsce z tradycją. Można by to wykorzystać, pokazać innym nasz urokliwy zakątek i nas samych. W Polsce rękodzieło, stare zawody, pomału ulegają zapomnieniu. Ocalmy je, przywróćmy, przekażmy młodym pokoleniom.

Drogie Panie, umiecie tkąć, szydełkować, robić na drutach, robić kilimy, rysować czy malować na szkło, porcelanie i płótnie, robić cudowne nalewki, piec wysmienite tradycyjne ciasta, przyrządzać unikatowe przetwory - możliwości jest tak wiele.

Panowie, wśród Was są ludzie z pasją i umiejętnościami. Stwórzmy wspólnie Centrum, w którym pokażemy naszą Czerniawę, naszą kulturę, stroje, zwyczaje i zawody. Pokażmy, czym żyła Czerniawa, jak powstała, czym jest dzisiaj. Niech powstaną tu różne warsztaty dla uczniów, młodzieży i seniorów, sprzedawajmy nasze wyroby rękodzielnicze i uczymy innych wykonywać je samodzielnie, załóżmy zespół pieśni i tańca, muzeum itd., itp. Może z czasem uda nam się otworzyć tu uniwersytet trzeciego wieku? Czego nam potrzeba? Tylko pasji i uporu!

Burmistrz podsunął ciekawy pomysł utworzenia muzeum pszczelarstwa, a w nim ule z całego świata. Przy muzeum może mała pasieka na potrzeby szkoleniowe, tak by turyści i młodzież mogli poznawać tajniki pszcze-

gi, chodniki, place zabaw i ścieżki rowerowe - teraz tchnijmy w to nowe życie dla wspólnej przyszłości (i dla turystów). Stwórzmy najslynniejszy „Czarczy Młyn” w Polsce - owiany legendą, tajemniczy i ciekawy, o którym będą mówić media. Stwórzmy wspólnymi siłami „modne miejsce” na mapie Polski, w którym trzeba być.

Drodzy Mieszkańcy, to zadanie dla nas wszystkich, bo „Czarczy Młyn” to pomysł na dobrą przyszłość, którą jednak sami mieszkańcy muszą wykreować. Tu każda myśl jest cenna, każdy pomysł na wagę złota, bo to działa jak lawina - gdy stoczą się pierwsze kamienie, nie da się jej już powstrzymać.

Wyobraźmy sobie nasze miejsce i nas samych za 10 lat. Dobrze poprowadzone działania dadzą nam pracę i radość z życia w tym wyjątkowym miejscu, miejscu stworzonym przez nas, mieszkańców, dla nas i dla innych.

Na Państwa pomysły czeka FUNDACJA NA RZECZ ROZWOJU SPOŁECZNOŚCI LOKALNEJ „ŚWIERADÓW–CZERNIAWA”, ul. Sanatoryjna 3, tel 75 78 16 379, mogą też Państwo pisać na adres debowydwor@debowydwor.pl - z dopiskiem „Czerniawa, nasza wspólna sprawa”. Wszystkie Państwa listy zobowiązuję się przekazać Fundacji, a za zaufanie z góry dziękuję.

Małgorzata Chuderska
„Dębowy Dwór”



Górne śniadanko



Od października na górnej stacji trwają roboty adaptacyjne, których celem jest uruchomienie tam bazy gastronomicznej. Roboty wykonuje firma Krakbau, ta sama, która budowała górną stację. Docelowo na poziomie 0 (poziom peronów) powstanie bar szybkiej obsługi (na zdjęciu), na poziomie -1 będzie restauracja z funkcją multimedialnej sali konferencyjnej i dostępem do tarasu widokowego na zewnątrz, natomiast poziom -2 przeznaczony jest na zaplecze kuchenne, skąd wszystkie dania do restauracji i baru dowozić będzie winda. Oba lokale będą miały rustykalny wystrój.

Kierownictwo gondoli dokłada, aby cały kompleks został otwarty w Sylwestra.

Zimowy cennik na gondoli

14 listopada gondola przeżywała nienotowane w tej porze roku oblężenie turystów. Piękna pogoda sprawiła, że zjechali gromadnie amatorzy górskich spacerów, a liczby tego dnia sprzedanych biletów – około 1100 – często nie udawało się osiągnąć w letnie weekendy.

Oczywiście, frekwencja cieszy, niemniej gondola już żyje zimą, do której przygotowania zostały zapięte niemal na ostatni guzik. Także cennik zimowy dopięty został w szczegółach – jest w nim kilka nowości, na które warto zwrócić uwagę.

Cennik został podzielony na trzy segmenty: snow park, ski pass i jazdy turystyczne.

Ceny wjazdów i zjazdów nie ulegają zmianie – obustronny kosztuje 25 zł, jednostronny (góra lub dół) – 19, ulgowe odpowiednio 20 i 15 zł.

SNOW PARK

bilet całodniowy (9⁰⁰-16⁰⁰) – 32 zł;

bilet przedpołudniowy (9⁰⁰-12³⁰) – 22 zł;

bilet popołudniowy (12³⁰-16⁰⁰) – 22 zł;

jazdy nocne (18⁰⁰-22⁰⁰) – 20 zł.

Na snow parku nie będzie biletów ulgowych.

SKI PASS

bilet podstawowy dzienny (9⁰⁰-16⁰⁰) - 97 zł (ulgowy 77);

bilet całodniowy – pierwsza nowość (9⁰⁰-22⁰⁰) – 140 i 120 zł;

jazdy nocne (18⁰⁰-22⁰⁰) – 67 i 55 zł.

W stosunku do ubiegłego sezonu bilety podrożały średnio o 2 zł.

Bilet 3-godzinny dzienny (w dowolnej porze między 9⁰⁰ a 16⁰⁰) – 55 i 48 zł (dotąd był bilet trzyprzejazdowy);

bilet dwudniowy dzienny – 175 i 150 zł (nowość);

bilet dwudniowy całodniowy – 230 i 200 zł;

bilet trzydniowy dzienny – 260 i 215 zł;

bilet trzydniowy całodniowy – 300 i 250 zł.

Kolejna nowość, to ski pass punktowy. Każdy przejazd będzie miał wartość 10 pkt (1 pkt – 1,20 zł), ale jednorazowo trzeba będzie kupić nie mniej niż 30 pkt, za

to karnet punktowy będzie można doładowywać jak karty telefoniczne, a najmniejsza liczba punktów do doładowania wyniesie 10.

Absolutną nowością w cenniku zimowym będzie dzienny (9⁰⁰-16⁰⁰) ski pass rodzinny: 2 (dorośli) +1 (dzieci i młodzież do lat 18) – 247 zł; 2 + 2 – 291 zł; 2 + 3 – 365 zł.

Kolejną nowością będą karnety wielodniowe.

4-dniowy dzienny – 345 i 285 zł;

4-dniowy całodniowy – 396 i 328 zł;

5-dniowy dzienny – 431 i 361 zł;

5-dniowy całodniowy – 496 i 411 zł;

6-dniowy dzienny – 460 i 386 zł;

6-dniowy całodniowy – 585 i 491 zł.

Jak informuje Ryszard Brzozowski, dyrektor gondoli, te ceny mogą jeszcze ulec zmianie, ale bardziej w dół niż w górę.

Do biletów ulgowych – poza dziećmi i młodzieżą do lat 18 – uprawnieni będą: osoby zaliczane do umiarkowanego i znaczącego stopnia niepełnosprawności (z ważnym orzeczeniem o niepełnosprawności) oraz ich przewodnicy i opiekunowie, a także asystenci (zasadą jest – jeden opiekun do jednej osoby niepełnosprawnej), opiekunowie zorganizowanych grup szkolnych (pow. 15 osób), seniorzy (rocznik 1946 i starsi). Dzieci do lat 4 – bezpłatnie.

Zima zostanie podzielona na 2 sezony: niski (w dniach 1-21 grudnia i od 15 marca do końca jazdy) oraz wysoki (od 22 grudnia do 14 marca). W tym czasie przewidziane są rabaty: do 15 proc. - w pierwszym sezonie niskim i do 20 proc. - w drugim terminie.

Wszystko wskazuje na to, że po ferii zimowych wprowadzone zostaną zniżki dla mieszkańców Świeradowa i Mirska, ale ich zakres i wysokość zależą będzie od negocjacji między kierownictwem kolei i władzami obu gmin.

(opr. aka)

Skumbrie w tomacie

Podczas podróży z uczniami na XII Festiwal Małych Form Teatralnych do Łodzi (marzec br.), gdzie zajęliśmy I miejsce, spotkałam w pociągu czytającego w Tuwimowskich „Kwiatach polskich” Włodzimierza Galickiego. On także zwrócił uwagę na moje dziewczyny z rekwizytami, które zmieściły się w dwóch przedziałach. Tak więc spotkało się dwoje wariatów i takim sposobem ściągnęłam go do szkoły. Niezwykły Człowiek, animator osób i grup pracujących nad słowem, pomysłodawca i współorganizator cyklu spotkań „Poezja w kamienicy”, odbywających się od czterech lat raz w miesiącu u OO. Dominikanów w Łodzi, autor wielu scenariuszy poetyckich. Jest pracownikiem Biblioteki Głównej Politechniki Łódzkiej oraz tercjarem zakonu dominikanów.



24 października w kawiarni „Zdrojowej” odbył się wieczór poetycki Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego, zatytułowany „Skumbrie w tomacie”. Wystąpili w nim Dymitr Hołówko, aktor Teatru Nowego im. K. Dejmka w Łodzi (także role filmowe, m.in. w filmie „Katyń” w reż. A. Wajdy), Włodzimierz Galicki, autor scenariusza i reżyser programu, oraz Teresa Makarska, aktorka Teatru Nowego w Łodzi (również role filmowe, m.in. w „Seksmisji” J. Machulskiego).

„Chcieliście Polski, no to ją macie! (skumbrie w tomacie pstrąg)” - to znany fragment jednego z wierszy K.I. Gałczyńskiego, opublikowanego w 1936 r., prezentowanego tego wieczoru. Przypomniano publiczności także inne znane wiersze Mistrza Konstantego: „Zaczarowana dorożka”, „Teatrzyk Zielona Gęś” czy „Powiedz mi, jak mnie kochasz...”. W klimat poezji autora wprowadziła wystawa zdjęć licealistów z ostatnich wycieczek na Mazury, w tym do związanej z poetą leśniczówki Pranie.

Do kawiarni przybyło ponad 100 osób, w tym

sponsorzy, zaproszeni goście, nauczyciele.

Osobny program „Dialog poetycki” (wiersze W. Szymborskiej i Z. Herberta) został zaprezentowany następnego dnia uczniom Liceum Ogólnokształcącego i Technikum Hotelarskiego w Mirsku w Sali Miejskiej. Po nim aktorzy odpowiadali na pytania uczniów, dotyczące ich pracy zawodowej, studiów w Wyższej Szkole Filmowej i Teatralnej w Łodzi oraz „poezji w kamienicy”.

Oprawę muzyczną obu programów przygotował Ryszard D. Dembiński, a wśród członków zespołu akompaniującego byli uczniowie z mirskiego LO: Blanka Kamińska i Szczepan Dembiński.

Aktorzy przyjechali na zaproszenie LO, a oba programy udało się zrealizować dzięki sponsorom, którymi byli: Burmistrz Miasta i Gminy Mirsk, Park Hotel SPA**** Buczyński w Świeradowie, Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa, Sp. z o.o., Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój oraz Zakłady Mięsne Niebieszczańscy, S.J. w Proszówce.

Danuta Alchimowicz



tel. kontaktowy

697 932 875

Kierownik budowy z uprawnieniami do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń, w specjalności konstrukcyjno-budowlanej i dużym doświadczeniem, podejmie nadzór nad budową domków jednorodzinnych i innych obiektów budowlanych.



Notatnik Świeradowski



ŚWIERADOWSKI NOTATNIK WYBORCZY

KANDYDACI NA BURMISTRZA ŚWIERADOWA-ZDROJU



**WOJCIECH KUDERA, LAT 44, WYKSZTAŁCENIE WYŻSZE
BURMISTRZ MIASTA W LATACH 1998-2002
KWW ŚWIERADÓW DLA MIESZKAŃCÓW**



**ROLAND MARCINIAK, LAT 36, WYKSZTAŁCENIE WYŻSZE
BURMISTRZ MIASTA W LATACH 2006-2010
KWW KONKRETNIE I REALNIE**



**ZBIGNIEW SZERENIUK, LAT 54, WYKSZTAŁCENIE WYŻSZE
BURMISTRZ MIASTA W LATACH 2002-2006
KWW POROZUMIENIE ŚWIERADÓW 2010**

Szanowni Wyborcy!

W minionym czterolecu aż czterokrotnie szliśmy do urn. 12 listopada 2006 roku wybieraliśmy radnych (tych, którzy właśnie niedawno zakończyli swą publiczną misję). Wówczas frekwencja wyniosła 49,47 proc., ale już w drugiej turze wyborów burmistrza spadła do 46,1 proc.

21 października 2007 roku poszliśmy do przyspieszonych wyborów parlamentarnych, by przy frekwencji 48,37 proc. (średnia krajowa - 53,88 proc.) oddać głosy na posłów aktualnie zasiadających w ławach sejmowych.

7 czerwca 2009 roku wybieraliśmy europosłów, ale najwyraźniej sprawy wybiegające poza opłatki nie budzą naszych emocji, bo frekwencja wyniosła ledwie 19,56 proc.

Po roku przyszedł czas na wybór Prezydenta RP, którego w I turze wybieraliśmy przy frekwencji 48,94 proc., a w II turze - 52,44 proc. (wliczając w to osoby spoza Świeradowa, które miały prawo u nas oddać głos).

Obecne wybory samorządowe powinny być dla nas najważniejsze - tylko w gminach do 20 tys. mieszkańców są one jednomandatowe, co oznacza, że oddajemy swe głosy na osoby, które znamy, którym ufamy i którym na 4 najbliższe lata przekazemy władzę wykonawczą i uchwałodawczą w mieście.

Przyjmując, że każdy wyborca zna kilku z prezentowanych kandydatów, czy to na burmistrza, czy to na radnych, okaże się, iż w skali całego elektoratu wszyscy są rozpoznawalni. Teraz wystarczy tylko tę rozpoznawalność przekuć we frekwencję na tyle wysoką, by wskazani przez nas kandydaci czuli, iż mają za sobą poparcie ogółu mieszkańców, że wyborcy dali im do rąk silne mandaty do decydowania w ich imieniu w sprawach zarówno elementarnych, jak i ważnych, pilnych czy wręcz wymagających wizjonerskiego podejścia.

Nie okazujemy bierności, nie szukamy łatwych usprawiedliwień w jesiennej aurze i stawmy się przy urnach, by udowodnić, iż powszechne prawo wyborcze należy w naszej małej ojczyźnie rozumieć jako społeczną powinność.

Redakcja „Notatnika Świeradowskiego”

KANDYDACI NA RADNYCH RADY MIASTA ŚWIERADOWA-ZDROJU

LISTA NR 2 - KWW POLSKIE STRONNICTWO LUDOWE



Adam Hajny, 55 lat, okręg nr 1



Bogdan Rokosz, 62 lata, okręg nr 1



Józef Czeżajluk 55 lat, okręg nr 2



Wacław Chwaszcz, 50 lat, okręg nr 2



Ryszard Sokół, 61 lat, okręg nr 2



Mirosław Bock, 52 lata, okręg nr 3



Marcin Cebula, 27 lat, okręg nr 3



Roman Kapszewicz, 42 lata, okręg nr 3



Elżbieta Karłowicz, 48 lat, okręg nr 3



Katarzyna Grela, 29 lat, okręg nr 4



Krystyna Liber, 64 lata, okręg nr 4

LISTA NR 18 - KWW POROZUMIENIE ŚWIERADÓW 2010 - www.zbigniewszereniuk.pbox.pl



Kazimiera August, 59 lat, okręg nr 1



Elżbieta Kosińska, 60 lat, okręg nr 1



Anna Wójcik, 25 lat, okręg nr 1



Grzegorz Kiciński, 54 lata, okręg nr 2



Zbigniew Piwowarek, 49 lat, okręg nr 2



Łukasz Pogorzelski, 26 lat, okręg nr 2



Anna Tkaczyk, 43 lata, okręg nr 2



Lucyna Miler, 57 lat, okręg nr 4



Barbara Polańska, 55 lat, okręg nr 4



Kazimierz Stettner, 36 lat, okręg nr 4
str. 2

KANDYDACI NA RADNYCH RADY MIASTA ŚWIERADOWA-ZDROJU

LISTA NR 19 - KWW ŚWIERADÓW DLA MIESZKAŃCÓW - www.swieradowdlamieszkancow.pl



Krzysztof Habura, 46 lat, okręg nr 1



Łukasz Jednorowski, 31 lat, okręg nr 1



Marian Stachurski, 59 lat, okręg nr 1



Edyta Gromnicka, 29 lat, okręg nr 2



Wojciech Kudera, 44 lata, okręg nr 2



Kazimierz Sarzyński, 67 lat, okręg nr 2



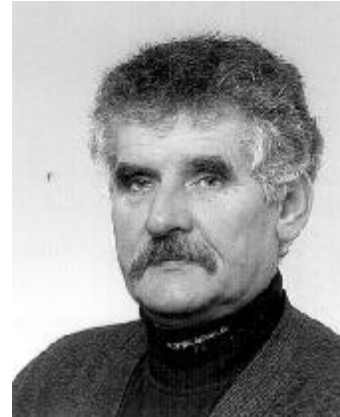
Tadeusz Serdakowski, 58 lat, okręg nr 2



Stanisława Szarpała, 57 lat, okręg nr 2



Wojciech Brzostowski, 42 lata, okręg nr 3



Edward Chowański, 54 lata, okręg nr 3



Jacek Jaźwa, 39 lat, okręg nr 3



Waldemar Mazurkiewicz, 61 lat, okręg nr



Piotr Bigus, 32 lata, okręg nr 4



Mariusz Dziemiłko, 36 lat, okręg nr 4



Adriana Kralewska, 31 lat, okręg nr 4

LISTA NR 20 - KWW KONKRETNIE I REALNIE



Aleksandra Kasprzak, 55 lat, okręg nr 1



Anna Panek, 43 lata, okręg nr 1



Karolina Rutkowska-Haka, 29 lat, okręg nr 1



Michał Brutkowski, 33 lata, okręg nr 2



Danuta Erling, 54 lata, okręg nr 2



Adam Kawka, 46 lat, okręg nr 2
str. 3



Wioletta Urbańczyk, 36 lat, okręg nr 2



Szczepan Wojsa, 41 lat, okręg nr 2



Tadeusz Aficki, 57 lat, okręg nr 3



Teresa Fierkowicz, 45 lat, okręg nr 3

KANDYDACI NA RADNYCH RADY MIASTA ŚWIERADOWA-ZDROJU

LISTA NR 20 - KWW KONKRETNIE I REALNIE (DOKOŃCZENIE)



Wiesław Krzewina, 42 lata, okręg nr 3



Mieczysław Szwarz, 50 lat, okręg nr



Aziz Joya, 42 lata, okręg nr 4



Bogusław Korta, 56 lat, okręg nr 4



Anna Nowak, 55 lat, okręg nr 4

KANDYDACI NA RADNYCH RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO

KWW SOJUSZ LEWICY DEMOKRATYCZNEJ - LISTA NR 1

KWW OBYWATELSKI KOMITET WYBORCÓW POWIAT 2010 - LISTA NR 16



Sylwia Bień, 41 lat, poz. 2



Agata Mika, 45 lat, poz. 6



Małgorzata Gettner, 49 lat, poz. 2



Elżbieta Gajowniczek, 43 lata, poz. 3



Grzegorz Pogodziński, 48 lat, poz. 6

KWW PLATFORMA OBYWATELSKA - LISTA NR 4



Zbigniew Szereniuk, 54 lata, poz. 2



Ryszard Marcinkowski, 59 lat, poz. 4



Dorota Marek-Miakienko, 38 lat, poz. 5



Norbert Włodarczyk, 38 lat, poz. 7

KWW POLSKIE STRONNICTWO LUDOWE - LISTA NR 2



Barbara Ozga, 48 lat, poz. 3



Mariusz Knet, 28 lat, poz. 9

KANDYDACI DO SEJMIKU DOLNOŚLĄSKIEGO

KWW SLD - LISTA NR 1

KWW PO - LISTA NR 4



Bogumił Łasisz, 31 lat, poz. 2



Łucja Szczepańska, 58 lat, poz. 11

WYBORY SAMORZĄDOWE NIEDZIELA 21 LISTOPADA BR.

**Lokale wyborcze otwarte
będą w godz. 8-22.
W przypadku ponownego
głosowania w wyborach
Burmistrza Miasta
zostaną one przeprowadzone
5 grudnia w godz. 8-22.**

JAK GŁOSUJEMY?

**Karta do głosowania na radnych
Rady Miasta jest koloru białego**

Można głosować na tylu kandydatów,
ilu radnych jest wybieranych w okręgu
wyborczym lub na mniejszą liczbę
kandydatów. Wyborca głosuje stawiając
od jednego do pięciu znaków X w kratkach
z lewej strony obok nazwisk kandydatów
z jednej listy lub różnych list

**Karta do głosowania na radnych
Rady Powiatu jest koloru żółtego**

Wyborca głosuje stawiając znak X
w kratce z lewej strony obok
nazwiska jednego tylko kandydata
z jednej listy kandydatów

**Karta do głosowania na radnych
sejmiku jest koloru niebieskiego**

Wyborca głosuje stawiając znak X
w kratce z lewej strony obok
nazwiska jednego tylko kandydata
z jednej listy kandydatów

**Karta do głosowania na burmistrza
jest koloru różowego**

Wyborca głosuje stawiając
znak X w kratce z lewej strony
obok nazwiska
jednego tylko
kandydata



Na podstawie art. 32 ustawy z 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. nr 176, poz. 1190) w związku z art. 2 ust. 2 ustawy z 20 czerwca 2002 r. o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta miasta (Dz. U. z 2002 r. nr 113, poz. 984 z późn. zm.) oraz Uchwały nr VIII/32/2002 Rady Miasta Świeradów-Zdrój z 28 maja 2002 r. w sprawie utworzenia obwodów głosowania miasta Świeradów-Zdrój, Burmistrz Miasta podaje do wiadomości publicznej informację o numerach i granicach obwodów głosowania oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych w wyborach do Rady Miasta Świeradów-Zdrój oraz wyborów Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój zarządzonych na dzień 21 listopada 2010 r.

Numer i granice okręgów wyborczych oraz siedziby obwodowych komisji wyborczych zostały wyznaczone w sposób następujący:

Nr obwodu	Granice obwodu wyborczego	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1	Ulice: Korczaka, Parkowa, Piastowska, Piłsudskiego, Skłodowskiej-Curie, Wyszyńskiego	MZS, ul. Skłodowskiej-Curie 2 Lokal przystosowany dla osób z niepełnosprawnością 3 RADNYCH
2	Ulice: 3. Maja, Asnyka, Boczna, Cicha, Cmentarna, Bronka Czecha, Dąbrowskiej, Dojazdowa, Dolna, Gajowa, Graniczna, Grunwaldzka, Konopnickiej, Kościelna, Krótka, Maruszówny, Mickiewicza, Nad Basenem, Nad Potokiem, Orzeszkowej, Pod Skarpą, Polna, Prusa, Sienkiewicza, Słoneczna, Słowackiego, Spacerowa, Stefana Batorego, Stroma, Strumykowa, Wczasowa, Wiejska, Willowa, Wolna, Zakopiańska, Zamknięta, Zielona, Zdrojowa, Źródłana, Żeromskiego	Miejski Zespół Szkół, ul. Skłodowskiej-Curie 2 Lokal przystosowany dla osób z niepełnosprawnością 5 RADNYCH
3	Ulice: 11. Listopada, Głowackiego, Bema, Bolesława Chrobrego, Brzozowa, Budowlanych, Chopina, Dąbrowskiego, Dworcowa, Dzika, Gołębia, Górską, Jana III Sobieskiego, Jaskółcza, Jastrzębia, Kazimierza Wielkiego, Kilińskiego, Kolejowa, Kopernika, Kościuszki, Kręta, Krucza, Leśna, Lipowa, Majowa, Młodych Techników, Mokra, Moniuszki, Myśliwska, Nadbrzeźna, Orla, Osiedlowa, E. Plater, Podgórna, Pszczela, Ratowników Górskich, Sępia, Sosnowa, Sowia, Stawowa, Stokowa, Sybiraków, Traugutta, Wilcza, Wiśniowa, Władysława agielly, Zaulek, Żabia, Żwirki i Wigury	Miejski Zespół Szkół, ul. Skłodowskiej-Curie 2 4 RADNYCH
4	Ulice: Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Klubowa, Lwówecka, Łakowa, Łowiecka, Modrzewiowa, Młyńska, Nadrzeczna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadzista, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wierzbowa, Zacisze	Szkoła Podstawowa nr 2 Czerniawa, ul. Sanatoryjna 3 3 RADNYCH

POMYŚL O SWOIM WZROKU !!!

U NAS ZYSKACIE PAŃSTWO:

- * najlepszą jakość
- * korzystne ceny
- * badanie wzroku
- * szkła: jedno- oraz dwuogniskowe, progresywne, przeciwsłoneczne, korekcyjne, do pracy przy komputerze

10% RABATU!
dla mieszkańców Świeradowa i okolic

POLECAMY: *Ray-Ban*

PORSCHE DESIGN **ESCHENBACH**

www.zoomoptyk.pl

zoomoptyk
Derengowscy

zoomoptyk Derengowscy
59-850 Świeradów-Zdrój
ul. Zdrojowa 6A
tel. +48 75 781 6561
kom. +48 697 453 122
kontakt@zoomoptyk.pl

Notatnik Świeradowski

Mistrzowskie recytacje



Jury nie miało żadnych wątpliwości, że główna nagroda powinna trafić w ręce Michała Trzajny.

9 listopada w Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie odbył się Gminny Konkurs Recytatorski „O Wieczne Pióro Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój”. 23 młodych recytatorów w trzech kategoriach wiekowych (kl. I-III, IV-VI i gimnazjum) zmierzyło się z poezją patriotyczną, która w bieżącej edycji tematycznie związana była ze Świętem Niepodległości, sięgając po takich autorów, jak C.K. Norwid, K.K. Baczyński, K.I. Gałczyński, J. Tuwim, W. Szyborska, nie stroniąc też od kompozycji własnego autorstwa. Zaangażowanie uczniów oraz trafność w interpretowaniu utworów są dowodem na to, że pomysł zorganizowania konkursu o tematyce patriotycznej był słuszny.

Recytacje oceniała komisja w składzie: Monika Hajny-Daszko, Teresa Paciejewska i Ewelina Krawczyk.

Pomimo upływu lat (pierwsza edycja odbyła się w 2002 roku) impreza wciąż cieszy się ogromnym zainteresowaniem, a najwspanialszy uczestnicy, którzy rozpoczynali swoją przygodę z poezją w I klasie podstawówki, teraz są uczniami ostatniej klasy gimnazjalnej. Nam, nauczycielom, daje ogromną satysfakcję przekonanie, że wartości, które staraliśmy się w naszych wychowankach zakorzenić, znajdują podatny grunt.

Jury brało pod uwagę dobór repertuaru, interpretację utworu, dykcję oraz ogólne wrażenie artystyczne, a końcowy werdykt brzmi:

W kategorii klas I-III wygrała Oliwia Elias (SP nr 2) przed Sarą Tomaszewską i Oliwią Gojżewską (obie MZS).

W kategorii klas IV-VI - I miejsce dla Marcina Zazulaka (SP nr 2), II – dla Urszuli Półtorak (MSZ), III – dla Agaty Fischer (SP nr 2).

Wśród gimnazjalistów prym wiodł Patryk Głowacki przed Karolem Fischerem i Justyną Serdakowską.

Finaliści otrzymali pamiątkowe dyplomy i nagrody książkowe.

Natomiast laureatem bieżącej edycji Gminnego Konkursu Recytatorskiego „O Wieczne Pióro Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój” i jednocześnie zdobywcą głównej nagrody, wiecznego pióra ufundowanego przez Rolanda Marciniaka, został Michał Trzajna, uczeń V kl. SP nr 2.

W imieniu organizatora składam gorące podziękowania wszystkim osobom, które zaangażowały się w przygotowanie i przebieg konkursu, finalistom i laureatowi serdecznie gratuluję, a pozostałym uczestnikom życzę wytrwałości i sukcesów w kolejnych edycjach.

Joanna Mandziej

STOP UZALEŻNIENIOM!

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świeradowie-Zdroju informuje, że od 8 lutego br. w Urzędzie Miasta przy ul. 11 Listopada 35, pok. nr 24a (II p.), w każdy poniedziałek w godzinach 16⁰⁰-19⁰⁰ czynny jest Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla uzależnionych - dorosłych osób z rodzin, gdzie nadużywany jest alkohol, oraz ofiar przemocy w rodzinie. Zapewniamy dyskrecję i pomoc w rozwiązywaniu problemów uzależnienia, współuzależnienia i przemocy domowej.

Tel. kontaktowy - 75 78 17 668 w dniach konsultacji w godz. 16⁰⁰-19⁰⁰.



Przypominamy, że następny numer „Notatnika” w punktach kolportażu znajdzie się 15 grudnia, a reklamy do tego numeru należy składać do 6 grudnia br.

Działania Straży Miejskiej



W październiku Straż Miejska w ramach kontroli czystości i porządku na terenie gminy przeprowadziła 15 kontroli posesji - pod kątem przestrzegania Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (w szczególności dotyczyły one sprawdzania umów na odbiór odpadów komunalnych), dokonała 3 kontroli oświetlenia ulicznego, 1 kontroli zrzutu ścieków oraz 8 kontroli prawidłowości oznakowania ulicznego i czytelności znaków. Strażnicy dwukrotnie interweniowali w stosunku do osób nieletnich, a ponadto:

- interweniowali kilkanaście razy po zgłoszeniach od mieszkańców;
- przeprowadzili 4 interwencje dotyczące niezachowania ostrożności przy trzymaniu psów;
- dokonali 4 kontroli punktów sprzedaży alkoholu;
- sześciokrotnie interweniowali w stosunku do osób nietrzeźwych;
- podjęli 22 interwencje w stosunku do kierowców naruszających przepisy ruchu drogowego;
- zabezpieczyli 4 miejsca kolizji i zdarzeń losowych;
- podjęli 19 interwencji pod kątem ujawnionych wykroczeń

porządkowych na terenie miasta (w szczególności chodziło o umieszczanie różnego rodzaju ogłoszeń na drzewach i w miejscach do tego nie przeznaczonych);

- przeprowadzali na bieżąco kontrole miejsc, w których gromadzi się tzw. element patologiczny, oraz kontrolowali pustostany, szukając przebywających w nich osób bezdomnych;

- na bieżąco też przekazywali informacje związane z nieprawidłowościami do odpowiednich służb;

W pierwszą sobotę października zabezpieczano przejazd uczestników Bike Maratonu na terenie miasta.

* Straż Miejska ma swoją siedzibę w Urzędzie Miasta przy ul. 11. Listopada 35, a strażnicy czekają na sygnały od mieszkańców w poniedziałki w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰ oraz od wtorku do piątku w godz. 7³⁰-15³⁰.

Tel. kontaktowe: Bolesław Sautycz - 500 231 708, Damian Hryciw - 512 243 901.

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że 29 października br. na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta został wywieszony - na okres 21 dni - wykaz w sprawie wyznaczenia do zamiany:

- działki nr 3, am 5, obr. IV, przy ul. Batorego.

4 listopada br. został wywieszony - na okres 21 dni - wykaz w sprawie wyznaczenia do sprzedaży na rzecz najemcy w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego numer 7, znajdującego się w budynku położonym przy ul. Górskiej 13, wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części:

- działki nr 35/7, am. 8, obr. IV.

Wykaz jest dostępny do wglądu w godzinach pracy UM.

SCHNEIDER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Świeradów, ul. Zakopiańska 8, tel. 075 78 16 359, 0603 766 496, 0603 766 936
Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach
DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy
DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE.
WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ W BIURZE):

Świeradów – mieszkanie 42 m², dwa pokoje z pięknym widokiem, 63.000 zł
Świeradów – kawalerka 33,5 m² spółdzielcze własnościowe 90.000 zł
Świeradów – mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 68 m², niski parter, przejściowe, 92.000 zł
Świeradów – dwa pokoje 37,7 m², wysoki parter w blokach, do odnowienia, 135.000 zł
Świeradów – mieszkanie 63 m², trzy pokoje wyremontowane, I piętro, 198.000 zł
Świeradów – mieszkanie na os. Korczaka, 61 m², trzy pokoje, I piętro 205.000 zł
Świeradów – dom do remontu, 220 m², położony wysoko pod lasem, 305.000 zł
Świeradów – ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne, do 5 kondygnacji, 570.000 zł
Świeradów – działka, 3.630 m², 150 m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacji
Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacji
Świeradów – ul. Wiśniowa, 1.932 m², pod zabudowę jednorodzinna
Świeradów – okolice ul. Wiśniowej, działka 640 m², pod zabudowę jednorodzinna, 120.000 zł
Świeradów – ul. Osiedlowa, działka 2.650 m² pod dom, widok na góry
Świeradów – wysoko położony przedwojenny dom po remoncie, 220 m², działka 3,4 ha
Czerniawa – mieszkanie jednopokojowe 32 m², I piętro, ogrzewanie gazowe, 65.000 zł
Czerniawa – mieszkanie na II piętrze, 78 m², c.o. - piec w łazience, 135.000 zł
Czerniawa – nowy dom, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
Czerniawa – działka 1.626 m², płaski teren, widok na góry, 150.000 zł
Czerniawa – dom przedwojenny, 150 m², zadbane, działka ok. 4.000 m², 320.000 zł
Czerniawa – działka rolna, 7.300 m², 200 m do zabudowań, ładne widoki, 50.000 zł
Czerniawa – mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 110.000 zł
Czerniawa – piękna willa, 470 m², częściowo po remoncie, działka ok. 2.500 m²
Czerniawa – działka 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji
Czerniawa – działki budowlane po 1.500 m², po 49.500 zł
Pobiedna – mieszkanie 63 m², parter, 150 m od granic Świeradowa, 93.000 zł
Pobiedna – mieszkanie w bloku, 62 m², II piętro, trzy pokoje, 80.000 zł
Orłowice – mieszkanie 65,7 m², 3 pokoje po remoncie, bez czynszu, 110.000 zł
Wolimierz – działka budowlana, 2.000 m², przy asfalcie koło Alchemika, 69.000 zł
Mładz – działka 1.338 m², przy asfalcie, 40.000 zł
Giebułtów Augustów – działka pod zabudowę, 5.500 m², 12 km od Świeradowa, 43.000 zł
Świecie – działka z możliwością zabudowy, 2.200 m², widok z góry, 15.000 zł
Mirsk – mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 115.000 zł
Mirsk – mieszkanie po remoncie, 63 m², I piętro, bezzynszowe, 63.000 zł
Krobica – działka 4.200 m² pod dom, przy asfalcie, 77.000 zł
Mroczkowice – działka 1.200 m², wydane warunki zabudowy, woda i kanalizacja, 59.000 zł
Wola Augustowska – 10 km od Świeradowa, dom dwurodzinną, 460 m², widok na góry, 410.000 zł
Wieś – 10 km od Świeradowa, dom przedwojenny, duża obora, 20 ha, 600.000 zł
Złoty Potok – nad Zalewem, dom 735 m², sala ze sceną 180 m², działka 1 ha, 430.000 zł
Wieś nad Zalewem Złotnickim, 20 km od Świeradowa, działka budowlana 3.795 m², 30.000 zł

www.schneider.pl

Notatnik Świeradowski

Koniec sezonu - TKKF wiceliderem

10 października: Działoszyn Krzewina - TKKF Kwisa 0:3 (0:3)

Kolejne punkty dla naszego zespołu zapewnili Ostrejko i Radziuk. Pierwszego gola dla Kwisy strzelił w 19. min. Ostrejko (dzięki asyście Rojka), który kolejnego dołożył kwadrans później. Przed gwizdkiem kończącym pierwszą połowę indywidualną akcją popisał się Radziuk, który ustalił wynik. Nasi piłkarze mieli jeszcze dogodne szanse na pokonanie bramkarza Działoszyna, lecz nie mieli szczęścia.

16 października: TKKF Kwisa – Cosmos Radzimów 0:0 (potem 3:0 walkowerem)

W pierwszej połowie mecz był dość wyrównany. Cosmos kilkukrotnie sprawdził naszego bramkarza Łukasza Króla, Kwisa natomiast oddała trzy celne strzały. W 7. min. Rojek trafił w boczną siatkę bramki Cosmosu, w 32. - Chowański uderzył z dystansu, lecz bramkarz gości świetnie wybronił, a najlepszą okazję miał w 39. min. Michalak, który w kontrataku w prowadze zbyt słabo uderzył, a bramkarz sparował piłkę na rzut rożny.

W drugiej połowie Kwisa zagrała o wiele lepiej, lecz nieskutecznie. Między 70. a 80. min. trwało prawdziwe oblężenie bramki Cosmosu, w tym czasie wykonaliśmy aż 5 rzutów rożnych. Kolejno strzelali: Mizioł (z rzutu wolnego), Radziuk, Rojek i Ostrejko (ten ostatni nawet trafił, lecz sędzia dopatrzył się spalonego).

W końcówce Ostrejko dwukrotnie jeszcze mógł przechylić szalę na naszą korzyść (m.in. świetnym strzałem z 20 metrów w poprzeczkę), ale bramkarz Cosmosu bronił w nieprawdopodobnych sytuacjach i z wielkim szczęściem.

A po meczu i tak się okazało, że z powodu występu w drużynie Cosmosu nieuprawnionego zawodnika jeleniogórski OZPN przyznał nam walkower.

24 października: LKS Świecie - TKKF Kwisa 1:4 (1:2)

Kolejne 3 punkty Kwisy, kolejny hat-trick Ostrejki (czwartego gola dołożył weteran Adam Mackiewicz), a i tak trzeba powiedzieć, że był to jeden ze słabszych występów naszego zespołu. Faktem jest też, że graliśmy tak, jak na to pozwalało boisko, i w zasadzie oba zespoły nie mogły zaprezentować w pełni swoich umiejętności. Kwisa mogła, rzecz jasna, wygrać wyżej, ale jak zwykle zawiódła skuteczność.

31 X TKKF – Orzeł Platerówka 3:3 (0:0)

Kibice, którzy dość tłumnie przyszli na świeradowski stadion, przeżyli prawdziwy horror. Nikt się nie spodziewał, że po nudnej bezbramkowej pierwszej połowie (przy prowadze Kwisy) oba zespoły strzelą jeszcze aż sześć goli. Mogło się zacząć bardzo dobrze dla Kwisy lecz w 9 minucie Marcin Rosolek w czystej sytuacji spudłował strzałem głową.

W 50. min. po rzucie rożnym wykonywanym przez Mizioła - Fido trafił w słupek, a wynik spotkania po kolejnych 10 min. otworzył Rojek silnym strzałem z 16 metrów. 2 minuty później Ostrejko za faul w polu karnym miał możliwość wykonywania karnego, który zamienił na bramkę, zaliczając w ten sposób 19. trafienie w rundzie jesiennej. Kiedy wydawało się, że Kwisa kontroluje mecz, Orzeł przeprowadził szybką kontrę i zdobył kontaktowego gola kapitalnym strzałem z 20 metrów tuż przy słupku. Jednak prawdziwe emocje sięgnęły zenitu w ostatnich 10 minutach. W 87. min. Orzeł wyrównał, a trzy minuty później prowadzenie dał nam Patynko, wprowadzony wcześniej za Ostrejkę. W doliczonym czasie gry goście wyrównali przypadkowym strzałem głową w samo okienko bramki Króla.

Był to 21 mecz z rzędu, w którym nie przegraliśmy na swoim terenie.

7 XI Kruszywa Leśna – TKKF 0:3 (0:1)

Kwisa grająca w dziesiątkę uległa gospodarzom i w ten sposób rzutem pozwoliła w korespondencyjnym pojedynku Cosmosowi Radzimów zdobyć tytuł lidera jesieni. Cóż, sędzia nie uznał nam prawidłowo strzelonej

bramki przez Mizioła w pierwszej połowie i choć Król obronił karnego, przeciwnicy w pełni wykorzystano atut własnego boiska.

Opr. na podstawie sprawozdań zamieszczonych na stronie klubu - tkkwkwisa.futbolowo.pl

TABELA ROZGRYWEK KL. A - RUNDA JESIENNA

Poz.	Drużyna	Mecze	Punkty	Wygrane	Remisy	Porażki	Bramki	Bilans
1.	Cosmos Radzimów	13	31	10	1	2	42-20	+22
2.	TKKF Kwisa	13	30	9	3	1	42-10	+32
3.	Olsza Olszyna	13	26	8	2	3	35-19	+16
4.	Bazalt Sulików	13	23	7	2	4	31-27	+4
5.	Chmielanka Chmieleń	13	23	7	2	4	23-29	-6
6.	Kruszywa Leśna	13	21	6	3	4	30-21	+9
7.	Orzeł Platerówka	13	21	6	3	4	31-27	+4
8.	Apis Jędrzychowice	13	18	5	3	5	29-28	+1
9.	LZS Radostów	13	16	5	1	7	24-27	-3
10.	Pogoń Markocice	13	14	4	2	6	19-23	-4
11.	Skalnik Rębiszów	13	13	4	1	8	19-36	-17
12.	Jaśnica Opolno	13	12	4	0	9	28-37	-9
13.	WKS Dział - Krzewina	13	7	2	1	10	20-44	-24
14.	LKS Świecie	13	3	1	0	11	13-38	-25

Dziesiąty – u nas



22 października grupa siatkarzy w składzie: Z. Białkowska, J. Pacuła, W. Stasik, R. Kapszewicz, R. Kociola, T. Marczak, J. Simiński i P. Tomczyk wraz z tłumaczem Judytą Markowską udala się do zaprzyjaźnionej szkoły w Rumburku, gdzie rozegrany został - po raz dziesiąty - turniej z nauczycielami z tamtejszej szkoły i szkoły z Seifhennsdorf. Po zaciętej walce i wyrów-

naniem poziomem zajęliśmy drugie miejsce, za Czechami.

Po wręczeniu pucharów udaliśmy się na wspólną kolację, gdzie wymieniliśmy propozycje, wspólnie pośpiewaliśmy, a dodatkową pomocą w rozmowach w języku czeskim wspomagał nas R. Kapszewicz. Ustaliliśmy, że dziesiąty mecz na przełomie kwietnia i maja przyszłego roku odbędzie się w Świeradowie.

Dziękuję wszystkim siatkarzom, którzy co tydzień spotykają się i ćwiczą, aby nasza kondycja była coraz lepsza i żebyśmy za rok mogli pochwalić się zwycięstwem. Wiesława Stasik

Z notatnika kierownika

Kwisa przed sezonem znacząco się wzmocniła. Przyszli doświadczeni piłkarze - Tomasz Cabala, Stanisław Mizioł, Marcel Laskowski, Bartosz Oniszczyk i Marek Szwalko. Niestety, w czwartym meczu przeciwko Pogoni Markocice Cabala doznał poważnej kontuzji i nie zagrał już do końca rundy, mimo to nasza obrona była najlepsza w całej lidze, tracąc tylko 10 goli, z czego aż 6 w ostatnich dwóch meczach.

W ataku kolejny raz brylował Wojtek Ostrejko, zaliczając 19 trafień (lider drużyny i rozgrywek). Wygraliśmy 9 spotkań, zanotowaliśmy 3 remisy i 1 porażkę - po kontrowersyjnym meczu w Leśnej. Biorąc pod uwagę zmiany, jakie ostatnio zaszły na naszym obiekcie, trzeba powiedzieć, że organizacyjnie i finansowo jesteśmy gotowi na promocję do wyższej ligi. Na wiosnę planujemy jeszcze

pozyskać kilku wartościowych zawodników, którzy wniesliby do naszej gry więcej spokoju.

Juniorzy Kwisy prowadzeni przez Piotra Chowańskiego, zakończyli rundę jesienną na fotelu lidera. Po odejściu do seniorów Kamila Patynki najlepszym strzelcem - z 10 golami - jest Konrad Przybyło. Z inicjatywy trenera powstała również drużyna trampkarzy (sfinansowana przez gminę), którzy, niestety, zajęli ostatnie miejsce w grupie; mamy nadzieję, że na wiosnę będzie o wiele lepiej.

13 listopada w Leopoldówce odbyła się klubowa impreza podsumowująca osiągnięcia minionej rundy. Spotkanie w całości było sfinansowane ze środków prywatnych sponsorów klubu, którym serdecznie dziękujemy.

Tomasz Miakienko – kierownik drużyny

OGŁOSZENIA DROBNE

- Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomościami podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 601 506 232, 75 78 17 401 • Nauka języka czeskiego, tłumaczenia - Jacek Wszola. Tel. +420 728 071 209, achtib@seznam.cz • Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Górskiej. Tel. 75 78 17 288 (po godz. 15) • Do wynajęcia garaż w centrum miasta. Tel. 605 056 081 • Kancelaria Podatkowa KARGEM mgr Bogumiła Tasulis. Tel. 75 75 225 38, 506 053 924, 601 835 007 • Redagowanie tekstów - okazjonalne, niebanalne, indywidualne, życzenia i inne tel. 664 977 567.

Auto Szkoła DRIVER

Łukasz Jednorowski

Tel. 0601 224 100



Ogłaszamy stałe zapisy na kurs nauki jazdy kat. B i C
KONKURENCYJNE CENY MOŻLIWE RATY

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, tel. 661 784 827, a.karolczuk@gmail.com

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



Czad - cichy zabójca

Wraz z rozpoczęciem okresu grzewczego wzrosło zagrożenie zatrucia czadem. Strażacy ostrzegają - każdego roku z powodu zatrucia tlenkiem węgla, potocznie zwanego czadem, ginie w Polsce kilkadziesiąt osób. Bardzo często nie ma to związku z powstaniem pożaru, a wynika jedynie z niewłaściwej eksploatacji budynku i znajdujących się w nim urządzeń i instalacji grzewczych.

Przepisy zobowiązują do czyszczenia kominów!

Zgodnie z § 30 rozporządzenia ministra spraw wewnętrznych i administracji z 21 kwietnia 2006 r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów (Dz. U. nr 80 poz. 563), w obiektach, w których odbywa się proces spalania paliwa stałego, ciekłego lub gazowego, usuwa się zanieczyszczenia z przewodów dymowych i spalinowych:

- cztery razy w roku w domach opalanych paliwem stałym (np. węglem, drewnem),
- dwa razy w roku w domach opalanych paliwem ciekłym i gazowym,
- co najmniej raz w miesiącu, jeżeli przepisy miejscowe nie stanowią inaczej od paleńskich zakładów zbiorowego żywienia i usług gastronomicznych,
- co najmniej raz w roku usuwamy zanieczyszczenia z przewodów wentylacyjnych.

Z kolei art. 62 ust. 1 pkt 1 c ustawy z 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2006 r. nr 156, poz. 1118 z późn. zm.) zobowiązuje właścicieli i zarządców bloków mieszkalnych i domów jednorodzinnych do okresowej kontroli - co najmniej raz w roku - stanu technicznego instalacji gazowych oraz przewodów kominowych (dymowych, spalinowych i wentylacyjnych).

Skąd się bierze czad i dlaczego jest tak niebezpieczny?

Tlenek węgla powstaje podczas procesu

niepełnego spalania materiałów palnych, w tym paliw, które występuje przy niedostatkach tlenu w otaczającej atmosferze.

Niebezpieczeństwo zaccadzenia wynika z faktu, że tlenek węgla:

- jest gazem niewyczuwalnym zmysłami człowieka (bezwonny, bezbarwny i pozbawiony smaku),
- blokuje dostęp tlenu do organizmu, poprzez zajmowanie jego miejsca w czerwonych ciałkach krwi, powodując przy długotrwałym narażeniu (w większych dawkach) śmierć przez uduszenie.

Co jest główną przyczyną zaccadzeń?

W celu uniknięcia zaccadzenia należy:

- przeprowadzać kontrole techniczne, w tym sprawdzanie szczelności przewodów kominowych, ich systematyczne czyszczenie oraz sprawdzanie występowania dostatecznego ciągu powietrza,
- użytkować sprawne techniczne urządzenia, w których odbywa się proces spalania, zgodnie z instrukcją producenta,
- stosować urządzenia posiadające dopuszczenia w zakresie wprowadzenia do obrotu; w sytuacjach wątpliwych należy żądać okazania wystawionej przez producenta lub importera urządzenia tzw. deklaracji zgodności, czyli dokumentu zawierającego informacje o specyfikacji technicznej oraz przeznaczeniu i zakresie stosowania danego urządzenia,
- nie zaklejać i nie zasłaniać w inny sposób

sób kratki wentylacyjnych,

- w przypadku wymiany okien na nowe - sprawdzić poprawność działania wentylacji, ponieważ nowe okna są najczęściej o wiele bardziej szczelne w stosunku do wcześniej stosowanych w budynku i mogą pogarszać wentylację,

- systematycznie sprawdzać ciąg powietrza, np. poprzez przykładanie kartki papieru do otworu bądź kratki wentylacyjnej; jeśli nic nie zakłóca wentylacji, kartka powinna przywleźć do wyżej wspomnianego otworu lub kratki,

- często wietrzyć pomieszczenie, w których odbywa się proces spalania (kuchnie, łazienki wyposażone w termy gazowe), a najlepiej zapewnić, nawet niewielkie, rozszczelnienie okien,

- nie bagatelizować objawów duszności, bólów i zawrotów głowy, nudności, wymiotów, oszołomienia, osłabienia, przyspieszenia czynności serca i oddychania, gdyż mogą być sygnałem, że ulegamy zatruciu czadem; w takiej sytuacji należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym się znajdujemy i zasięgnąć porady lekarskiej.

Jak pomóc przy zatruciu tlenkiem węgla?

W przypadku zatrucia tlenkiem węgla należy:

- zapewnić dopływ świeżego czystego powietrza; w skrajnych przypadkach wybijać szyby w oknie,
- wynieść osobę poszkodowaną w bezpieczne miejsce, jeśli nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia osoby ratującej; w przypadku istnienia takiego zagrożenia pozostawić przeprowadzenie akcji służbom ratowniczym,
- wezwać służby ratownicze (pogotowie ratunkowe, PSP),
- jak najszybciej podać tlen,
- jeżeli osoba poszkodowana nie oddycha, ma zatrzymaną akcję serca, należy natychmiast zastosować sztuczne oddychanie, np.

metodą usta - usta oraz masaż serca,

- nie wolno wpadać w panikę, kiedy znajdziemy dziecko lub dorosłego z objawami zaburzenia świadomości w kuchni, łazience lub garażu; należy jak najszybciej przystąpić do udzielania pierwszej pomocy.

PAMIĘTAJMY!

Od stosowania się do powyższych rad może zależeć nasze zdrowie i życie oraz zdrowie i życie naszych bliskich. A wystarczy jedynie odrobina przezorności.

Tlenek węgla (CO), potocznie zwany czadem, w temperaturze pokojowej jest bezbarwnym i bezwonny gazem, mającym silne właściwości toksyczne. Gromadzi się głównie pod sufitem, ponieważ ma nieco mniejszą gęstość od powietrza.

Toksyczne działanie tlenu węgla wynika z jego większego od tlenu (250-300 razy) powinowactwa do hemoglobiny zawartej we krwi. Tworzy on połączenie zwane karboksyhemoglobią, które jest trwalsze niż służąca do transportu tlenu z płuc do tkanek oksyhemoglobina (połączenie tlenu z hemoglobina). Dochodzi więc do niedotlenienia tkanek, co w wielu przypadkach prowadzi do śmierci.

Tlenek węgla trwale łączy się z ponad 80 proc. hemoglobiny, co sprawia, że tylko niewielka ilość hemoglobiny może połączyć się z tlenem. Ilość ta jest jednak niewystarczająca dla ludzkiego organizmu. Nadmiar karboksyhemoglobiny powoduje niedotlenienie organizmu, a w najgorszym przypadku nawet śmierć przez uduszenie.

Wdychanie nawet niewielkiej ilości tlenu węgla może spowodować zatrucie, silny ból głowy, wymioty, zapadnięcie w śpiączkę a nawet zgon.

Oprac. Tadeusz Baka

(na podstawie materiałów Biura Rozpoznawania Zagrożeń Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej)



Rada się żegna!

Na ostatniej sesji Rady Miasta, odbytej 27 października, poza normalnym trybem obrad miały miejsce dwie miłe uroczystości. Małgorzata Staszulonek, mama naszej saneczkarki Eweliny, uczestniczki igrzysk w Turynie i Vancouver, odebrała albumy dla córki (fot. obok) - jako wyraz uznania - w których wpisali się wszyscy radni. Stanisław Zalewski, niezmordowany uczestnik niemal wszystkich posiedzeń RM, który swą frekwencją zawstydziłby wielu radnych, odebrał z rąk przewodniczącej pamiątkową plakietkę (fot. u góry).



W kadencji 2006-2010 odbyło w sumie 80 sesji Rady Miasta. Obecność poszczególnych radnych na nich przedstawia zamieszczona obok tabela.

Marian Stachurski	78
Tadeusz Aficki	76
Barbara Polańska	76
Mieczysław Szwarz	76
Wioletta Urbańczyk	76
Anna Nowak	75
Teresa Fierkowicz	73
Aleksandra Kasprzak	73
Bogusław Korta	73
Anna Panek	67
Mariusz Kiedrzyń	63
Wojciech Bratkowski	60
Adam Kawka	57
(od 13.03.2007)	
Szczepan Wojsa	44
Dariusz Wilczacki	32

ZAKŁAD USŁUG WODNO-KANALIZACYJNYCH KRZYSZTOF HABURA

WYKONUJE:

- PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW
- DRENAŻ
- ORAZ WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE

tel. domowy (po godz. 18) 75 78 17 138

tel. kom. 508 106 862

ON Orłowska Nieruchomości

WYCENA I POŚREDNICTWO W OBROTCIE

Biuro w Świeradowie, ul. Piastowska 10

tel./fax 75 78 16 545; kom. 697 284 818

elorska@tlen.pl

1. Świeradów - dom w stanie surowym otwartym + działka 20.081 m². 175.000 euro.
2. Okolice Lubomierza - dom 220 m². 160.000 zł.
3. Wleń - centrum: dom 128 m². 200.000 zł.
4. Świeradów - mieszkanie 73 m², 4 pokoje. 240.000 zł.
5. Świeradów - działka budowlana 3.000 m². 150.000 zł.
6. Świeradów - działka przemysłowa 3.612 m². 160.000 zł.
7. Świeradów - działka budowlana 3.000 m². 360.000 zł.
8. Gryfów - działka rolna przy trasie Jelenia Góra - Zgorzelec, pow. 1 ha. 150.000 zł.

www.orlowska-nieruchomosci.gratka.pl

Notatnik Świeradowski

Świeradów i Mirsk intencje mają jak najlepsze

5 listopada radni Świeradowa i Mirska spotkali się po raz czwarty w mijającej kadencji, by podsumować czteroletnią współpracę przedstawicielstw samorządowych. Na miejsce spotkania wybrano „Malinowy Dwór”, gdzie przygotowania do otwarcia sali konferencyjnej trwały niemal do ostatnich minut – debiut pomieszczenia był udany, a radnym obu gmin obiekt bardzo się spodobał.

Rangę tej specjalnej sesji podkreśliła obecność obu starostów: lubańskiego – Walerego Czarnieckiego, i lwóweckiego – Artura Zycha. Obecny był też nadleśniczy Wiesław Krzewina (bez wsparcia którego trudno byłoby sobie wyobrazić jakiegokolwiek wspólne przedsięwzięcie w Górach Izerskich), a także Pavel Smutny – starosta Nowego Miasta, miasta partnerskiego Mirska i Świeradowa.

Nie mogło zabraknąć obu burmistrzów – Rolanda Marciniaka i Andrzeja Jasińskiego, natomiast gospodyniami spotkania były szefowe rad: Wioletta Urbańczyk i Danuta Ławnikowska.

Początek należał do burmistrzów, którzy przypomnieli niełatwą drogę do porozumienia obu samorządów, które scementowała kolej gondolowa, a zwieńczeniem miała być korekta granic – tu, niestety, nam nie wyszło z powodu banalnego błędu formalnego, co – rzecz jasna – nie mogło położyć się cieniem na współpracy.

R. Marciniak podkreślił zrozumienie sąsiada dla naszych narastających problemów z wodą; możemy poszukiwać na ich terenie nowych ujęć dla miasta, a jeśli znajdziemy wodę, nie wpłynie to negatywnie na bilans wodny gminy Mirsk, jako że ich ujęcia są zupełnie w innym rejonie Izer. Zresztą, jakież interes miałby Mirsk w blokowaniu nam dostępu do wody niezbędnej dla nowo budowanych hoteli, które tworząc miejsca pracy zatrudniają głównie mieszkańców sąsiednich gmin, w tym i Mirska.

Tu na każdym kroku widać współzależność interesów, która dynamizuje starania burmistrzów np. o dobrą jakość dróg dojazdowych – celem obu samorządów jest, aby od Krzewia do Szklarskiej Poręby i od Orłowic do granicy z Czechami turyści mogli poruszać się po drogach gładkich, bezpiecznych, trwałych. Nie mogło w tym katalogu wspólnych dokonań zabraknąć informacji o wyjaz-

dach na targi turystyczne, o sporządzaniu operatów uzdrowiskowych czy o projekcie, dzięki któremu my odnawiamy Czarci Młyn, a Mirsk przerabia wieżę ciśnienia na platformę widowiskową.

Wiesław Krzewina wpisując się w ten nurt partnerskiej dyskusji zauważył, że na tle 43 dolnośląskich nadleśnictw nasze wypada wręcz wzorowo, bo w swych działaniach godzi rozpirającą gminy energię z rozwagą należną instytucji mającej głównie chronić narodowe dobro. Kiedy gdzie indziej kłopoty



Nieprawdopodobne wręcz informacje starosty Nowego Miasta- Pavla Smutnego (z lewej) - o spektakularnym sukcesie czeskiego singltreka dobrze rokują wspólnemu projektowi miasta i nadleśnictwa, który powinien zostać zrealizowany w przyszłym roku.



Radni z Mirska jednogłośnie przegłosowują uchwałę intencyjną.

ciego Młyna? Żeby jednak cokolwiek zacząć, trzeba najpierw „przepisać” tory wraz z padającymi w ruinę dworcami na samorządy, z czym kolej bynajmniej się nie kwapi.

Więcej otuchy wlał w serca obecnych Pavel Smutny – oto bowiem tamtejszy singltrek sprawił, że codziennie po tej trasie rowerowej przejeżdża 600 osób, a w okolicznych pensjonatach podwoiło się obłożenie miejsc. Ale to jeszcze nie koniec niespodzianek – izerska transgraniczna trasa (bo w przyszłości nasz singltrek połączy się z czeskim i utworzy ciąg rowerowy o długości 50 km) w rankingu atrakcji turystycznych kraju libereckiego wysunęła się na czoło, bijąc Babylon, Ještěd, zamki i pałace, a na ogólnoczeskiej liście zajmuje miejsce dwięte!

Gdy A. Jasiński wspominał o uruchomieniu w tamtejszym zespole szkół technikum hotelarskiego, którego uczniowie odbywają praktyki w świeradowskich hotelach (a z czasem pewnie znajdą tam stałą pracę),

Na koniec obie rady jednogłośnie przegłosowały tzw. uchwały intencyjne, w myśl których w następnej kadencji współpraca nie zostanie zaniechana, przeciwnie – radni postawią sobie znacznie więcej celów do osiągnięcia.

Po podpisaniu stosownych dokumentów przez burmistrzów radni obejrzeni występ



Na zdjęciu powyżej starosta lwówecki Artur Zych (z lewej) wręcza obu naszym burmistrzom upominki. Poniżej moment podpisania porozumienia. Z lewej stoi Wioletta Urbańczyk, z prawej - Danuta Ławnikowska.

Hotel w Świeradowie-Zdroju
poszukuje kandydatów
na stanowiska:

Kucharz/kucharka
Od kandydatów oczekujemy • doświadczenia na wyżej wymienionym stanowisku • wykształcenia kierunkowego • doświadczenia w pracy według standardów HACCP • gotowości do pracy w systemie dwuzmianowym oraz w weekendy i święta • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych • Mile widziane osoby po 40 roku życia.

Pomocnik kucharza
Od kandydatów oczekujemy • doświadczenia w pracy na stanowisku pomocy kuchennej • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Kelner(ka)/barman(ka)
Od kandydatów oczekujemy • doświadczenia w pracy na podobnym stanowisku • znajomość języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym swobodną komunikację • wysokej kultury osobistej i obsługi klienta • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Kosmetyczkę/Kosmetologa
Od kandydatów oczekujemy • wykształcenia kierunkowego • min. 2-letniego doświadczenia zawodowego • znajomości profesjonalnych produktów oraz usług kosmetycznych • mile widziane certyfikaty i dyplomy potwierdzające umiejętności.

Ogrodnik-pracownik porządkowy
Od kandydatów oczekujemy • doświadczenia na podobnym stanowisku • dyspozycyjność.

Oferujemy • udział w tworzeniu unikatowego produktu na rynku hotelarskim w Świeradowie Zdroju • atrakcyjne wynagrodzenie • zatrudnienie na podstawie umowy o pracę lub umowy zlecenie w firmie o stabilnej pozycji rynkowej • pracę w przyjaznej i partnerskiej atmosferze • możliwość awansu i rozwoju zawodowego.

Uwaga! Aktualny adres: ul. Karłowicza 10, 56-100 Świeradów-Zdrój. Właściciel: Adam Karolczuk. Telefon: 71 73 12 12. E-mail: biakamien@wp.pl. Strona internetowa: biakamien.pl

powstrzymują leśników przed podjęciem decyzji, u nas się je po prostu omija. W. Krzewina podkreślił też wspólną współpracę i gmin, i powiatów w obliczu ogromu przedsięwzięć – bijący z tych słów optymizm napawał nadzieją na przyszłość, bo z czego jak z czego, ale z przyjaznego poparcia nadleśnictwa dla naszych projektów zrezygnować nie możemy.

Artur Zych, starosta lwówecki, odniósł się do pojawiających się od dłuższego czasu monitorów płynących ze strony wielu samorządów – co dalej z kolejową trasą izerską od Gryfowa do Świeradowa? Okazuje się, że tylko koszt odtworzenia torów między Mirskiem z Świeradowem to 3,6 mln zł, a cała trasa wraz z infrastrukturą towarzyszącą wymaga wyłożenia do 15 mln zł.

Starania i poparcie władz powiatowych (oby i lubańskich) może znaleźć drogę do unijnych źródeł wspomagających odtwarzanie przeszłości – jak to było w przypadku Czar-



R. Marciniak zapowiedział premierę pierwszego dania izerskiego – jagnięciny (z hodowli w Kłopotnicy, gm. Mirsk), która pojawia się w karcie dań hotelu „Biały Kamień”. Wyraził też nadzieję, że wspólnie z pszczelarzami z obu gmin uda się wykreować markę izerskiego miodu.

nowo utworzonego zespołu folklorystycznego „Chabry” z Kwieciszowic, a następnie przenieśli się do „Zajazdu na Stoku”, gdzie zaplanowano wieczorek integracyjny.

Adam Karolczuk





16 października na łące przy „Zajeździe na Stoku” odbyło się XIII Miejskie Święto Latawca „Żabie Loty” i III Rodzinny Konkurs Latawca, którego organizatorem był Miejski Zespół Szkół i Teresa Fierkowicz.

Do konkursu przystąpiło 20 uczestników z 19 latawcami płaskimi, a komisja w składzie: Grażyna Kasprzak, Anna Panek, Paulina Zakrzewska i Waldemar Mazurkiewicz – oceniała je w kategoriach: wygląd i lot.

ŻABIE LOTY



Bez taty ani rusz - latawiec w ogóle by się nie wzbął w bezwietrzną przestrzeń.

W pierwszej kategorii zwycięzcami zostali: Martyna Marszolik (I), Oliwier Piotrowiak (II) i Jakub Gruszecki (III).

Loty wygrała Kamila Fierkowicz przed Ewelina Prusiewicz i Oliwiera Piotrowiakiem.

Uczestnicy otrzymali dyplomy i nagrody ufundowane przez Burmistrza Miasta, a właściciele restauracji „Zajazd na Stoku” przygotowali dla dzieci, rodziców i organizatorów smaczną pizzę.

Organizatorzy gratulują zwycięzcom, dziękując rodzicom oraz wychowawcom świetlic środowiskowych „Mrowisko” i „Ul”, którzy pomogli dzieciom przygotować i ozdobić interesujące konstrukcje.

Kolejny konkurs już za rok. Zapraszamy



Powyżej wszyscy uczestnicy konkursu, u dołu - nagrody rozdane.



my do udziału nie tylko dzieci, ale dorosłych! *Zdjęcia Tomasz Chmielowiec*

DYNIE PO ZBÓJU!

... tak można jednym zdaniem podsumować I Festiwal Dyniowy (18-28 października), na który wpłynęły 43 dyniowe kompozycje, a wszystkie okazały się w sumie 150 kg.

Wygrała dynie - WIESIA (18 kg – to rekord do pobicia dla uczestników w kolejnych edycjach konkursu) i ZBY-SZEK, wyhodowane na własnej działce przez Piotra Bi-



Mirela Walczyk (z lewej) i Kasia Olszewska ze swą pracą - „Indiańska dynia” - która została uhonorowana trzecią nagrodą.

gusa, który powiedział, że uprawa jest prosta, wymaga jedynie trochę żyznej gleby i nieco więcej wilgoci. Na jednym krzaku może wyrosnąć kilka pomarańczowych owoców ważących, w zależności od odmiany, po kilka, kilkanaście kilogramów. W Ameryce, gdzie jest najwięcej hodowców, dynia gigant osiągnęła 782,5 kg, a w Polsce największa ważyła 493 kg.

W ogrodach przydomowych rosną: Bambino - o pomarańczowej skórce pokrytej cienką siateczką; Melonowa – żółta, ważąca 20-30 kg; Makaronowa - przypomina smakiem spaghetti; Halloweenowa - soczysta pomarańczowa, najlepsza do wycinania. Gwarantujemy, że normalnym nożem swobodnie wycina się wielkie oczy, nos czy zęby, a do środka można wkładać jesienne rekwizyty: suszone kwiaty, liście, trawy.

Nas rozbawiły dynie: „Wesoły Joe”, „Dyniowe damy” (wykonane przez dzieci ze świetlicy w Czerniawie), dyniowe ludki Oliwii i Daniela Bigusów, straszyla zaś dynia Oliwiera Burawskiego z grupy „Stokrotki”, oraz „Jesienne dary” Sary Tomaszewskiej. Z kolei wóz dyniowy z niemowlakiem wykona-



ny przez rodzeństwo Natalię i Szymona Chmielowców wzbudzały zachwyt i okrzyk, czego to dzieciaki z rodzicami nie wymyślą.

Dzieci z aktywności czytelnickiej w Czerniawie wykonały „Panienkę z dyni”, a Kuba Olszewski z mamą i młodszą siostrą wymyślili „Śpiącą gąskę” i „Ważką potwora”.

A dzieci z „Biedronek” ułożyły wiersz o dyni, która się pytała wszystkich:

*„Dlaczego jestem taka, nie inna,
troszeczkę smukła i bardziej zwinna
(...)”*

*Teraz, gdy jesień piękna nastała
dynia swą wartość w końcu dojrzała
i dumna z siebie – głośno się śmiała,
aż w ogródeczku grządka zaдрżała
Hania to słysząc dynię zerwała
do swego domu ją przykuła
Z miąższu tak delikatnego
i do tego mięciutkiego
przyrządziła coś smacznego
Z zupy dyni smakowała
ciastem wszystkich częstowała
tylko kucharz dobrze wie,
z dynią wiele uda się”.*

To udowodnił P. Bigus, dostarczając ciasto dyniowe (przepis obok). Było pycha - tak po degustacji stwierdzili jednocześnie radni i

burmistrz. Namawiamy wszystkich do przyrządzania dyniowych potraw, gdyż składnik ów ma dużo wapnia, potasu, beta-karotenu, kwasów tłuszczowych z grupy omega 3, witamin B, selen, magnez i cynku, pestki zawierają witaminę płodności – tokoferol, ponadto jest zalecany dla cukrzyków, gdyż zmniejsza insulinę (to wszystko opisuje tygodnik „Polityka”, dostępna w bibliotece).

W ostatnim dniu I Festiwalu ciekawe przepisy przyniosła jedna z czytelniczek: łatwą do wykonania zupę krem z dyni oraz kopytkę z dynią: Cebulę i czosnek posiekać, dynię kilogramową obgotować, przestudzić pokroić w kostkę i wymieszać z cebulą i czosnkiem, 2 papryki obrane ze skóry, pokrojone i upieczone w piekarniku, wymieszać z pozostałymi składnikami, kopytkę wyłożyć do naczynia żaroodpornego, dodając przygotowane warzywa, doprawić do smaku pieprzem, solą i gałką. Na wierzch posypać żółtym serem i natką pietruszki, zapiec w temp. około 180° przez 10 minut, aż ser się rozpuści. Podawać gorące.

Przepis jest wypróbowany; zamiast kopytek można zapiec obgotowany makaron.

Można dwa tygodnie z dynią zaliczyć jako udane, szkoda tylko, że kompozycje nie są trwałe, wiele już uległo zniszczeniu, ale na-



mawiamy gorąco do udziału za rok, warto gdyż dynie są piękne i bardzo zdrowe.

A kogo nagrodziliśmy? W kategorii prac plastycznych - Piotra Bardeli (I), Mateusza Zwolaka (II) i Kasię Burawską (III).

W kategorii prac przestrzennych - „Wózek dyniowy” Natalii i Szymona Chmielowców (I) oraz „Wiśniowy stroik” i „Jesienne dary” Sary Tomaszewskiej (I - na zdjęciu u góry), „Dyniek” Adama Dominika oraz „Ważkę i Śpiącą Gąskę” Kuby i Julki Olszewskich (ex equo II), „Indiańska dynię” Mireli Walczyk i Kasi Olszewskiej oraz „Straszdyło dyniowe” Oliwiera Burawskiego (ex equo III).

Najlepszą grupową pracę przestrzenną wykonała grupa przedszkolna „Biedronki” (kareta Kopciuszka), a kolejne miejsca zajęły: grupa przedszkolna „Stokrotki” oraz świetlica UL.

Krystyna Piotrowska

Przepis Piotra Bigusa na tartę dyniową

Ciasto: 220 g maki, szczypta soli, 2 łyżki cukru-pudru, 100 g masła, 2 łyżki lodowatej wody.

Przesianą do miski mąkę wyrobić z zimnym masłem, solą i wodą, by nadać ciastu odpowiednią gładką konsystencję. Ciasto jest dobre, kiedy nie przykleja się do dłoni i miski - należy je wtedy rozwałkować w kształt koła i wyłożyć nim formę do tarty (20-22 cm). Wystające części obciąć.

Wypełnienie: 1 litr musu z dyni, 200 g cukru (najlepiej brązowego), 200 ml skondensowanego mleka (słodkiego), 4 jaja, 2/3 łyżeczki sproszkowanego cynamonu, po pół łyżeczki: mielonych goździków, imbiru sproszkowanego i tartej gałki muszkatołowej (ilość przypraw można zmniejszyć, jeśli chcemy uzyskać ciasto o delikatniejszym smaku), szczypta soli.

Roztrzepać jajka, dodać cukier, mleko i wymieszać wszystko dokładnie. Dodać przyprawy i wymieszać, a na końcu dodać mus z dyni i wszystko dokładnie wymieszać. Przełożyć masę na wystudzone w lodówce ciasto i wstawić do piekarnika nagrzanego do 200 stopni - piec 15 minut. Następnie obniżyć temperaturę do 175 stopni i piec jeszcze około godziny.

Najbardziej pracochłonną częścią jest przygotowanie musu z dyni. Dynię należy obrać ze skórki i dusić w małej ilości wody. Następnie całość zmiksować w blenderze i wysmażyć tak długo, aż odparuje woda, a konsystencja będzie bardzo gęsta. W czasie wysmażania należy dodać cukier i przyprawy. Kiedy mus będzie gęsty i szklisty, można go podzielić na porcje i zamrozić lub pasteryzować w słojach, tak, aby mieć go pod ręką przez całą zimę.

Jasne, że klar!

29 października do szkoły w Czerniawie zawitał Deutsch Wagen Tour wypełniony sprzętem audiowizualnym, rekwizytami i materiałami pomocnymi w nietypowej nauce języka niemieckiego. Ten ogólnopolski program promujący naukę języka niemieckiego zrodził się z inicjatywy niemieckiego MSZ, a prowadzony jest pod patronatem naszego MEN i w koordynacji z Instytutem Goethego w Warszawie. We Francji, która była pionierem tego przedsięwzięcia, jeździ 10 tego typu wozów, po Polsce – 5.

Za kierownicą tego jakże barwnego auta, który na karoserii ma wypisane hasło przewodnie całej akcji – Jasne, że klar! - siedziała Małgorzata Ulrich-Kornacka, mirszczanka, absolwentka tamtejszego LO i filologii ger-



mańskiej na Uniwersytecie Wrocławskim, nauczycielka niemieckiego we wrocławskim Zespole Szkół nr 1 (a przy tym jest przewodnikiem po Wrocławiu, pilotem wycieczek turystycznych - z uprawnieniami niemieckimi), gdzie prowadzi lekcje 2 dni w tygodniu, a na kolejne trzy udaje się w teren. Zasadą jest, że jednego dnia obsługuje jedną szkołę. Przed Czerniawą była w Mirsku, następnie plan przewidywał lekcje w Krobicy, powrót do Wrocławia i dalej w Polskę: do Jastrzębia, Tych... Pierwsze zajęcia zaczęły się w kwietniu ubiegłego roku, koniec przewidziany jest na grudzień 2011 r., ale już trwają starania, by akcją wydłużyć. Dotąd pani Małgorzata przejechała blisko 50 tys. km i odwiedziła ponad 200 szkół.

Naczelnym założeniem tego projektu jest przekonanie dzieciaków, że nauka niemieckiego może dawać radość. Dlatego

lekcje są wesołe, rozśpiewane, kolorowe, taneczne, uczniowie w trakcie zajęć otrzymują nagrody, a na zakończenie – prezenty mające im przypominać o rozdzikowanej lekcji niemieckiego.

A oto, co uczennice SP nr 2 napisały m.in. o tych zajęciach; tekst wysłały do Deutsch Wagen Tour i znalazł się on na oficjalnej stronie projektu wraz ze zdjęciami: *Der „andere” Deutschunterricht hat uns wunderbar gefallen. Wir haben alle gern gesungen, getanzt und uns prächtig amüsiert, gleichzeitig natürlich Deutsch lernend. Die Moderatorin weckte in uns das Interesse fürs*



Kto powiedział, że lekcje języków obcych muszą być nudne?



Deutschlernen und motivierte uns für die weitere Beherrschung der Sprache unseres Nachbarn. Das Lächeln auf unseren Gesichtern hat bewiesen, dass das Projekt Deutsch-Wagen-Tour eine tolle Idee ist - Justyna Jakubowska i Agata Fischer, kl. VI.

A.Karolczuk

Po raz VII obchodzimy Święto Pluszowego Misia



Zapraszamy dzieci i dorosłych do udziału w konkursie plastyczno-technicznym **Z MISIEM BEZPIECZNIEJ**. Można wykonać dowolną pracę, której głównym bohaterem będzie **MIS**. Prace składamy w bibliotece **do 26 listopada br.** Ponadto wspólnie będziemy próbowali pobić rekord z 2009 r. - 1200 misiów - i ustanowić nowy rekord na miarę Guinnessa. Nie wstydzmy się, że kochamy Misie!



SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



SNS 192 - Świeradów. Nowy dom wolnostojący, ok. 150 m². Duża działka - 2.348 m² - położona w spokojnej części miasta, z pięknymi widokami, z dala od zgiełku i hałasu. Parter - salon połączony z kuchnią, hol, gabinet, pomieszczenie gospodarcze, WC. Piętro - trzy sypialnie, łazienka z WC i hol. Ogrzewanie elektryczne oraz dodatkowo piękny piec typu koza. Dach kryty dachówką cementową. Znakomite miejsce do mieszkania i wypoczynku. Cena 650.000 zł

SNS 583 - Kartowice. Nowy, całoroczny dom nad Jeziorem Złotnickim, ok. 20 km od Świeradowa. Pow. użytkowa – ok. 130 m², działka 600 m². Parter: taras, hol, jadalnia i aneks kuchenny, łazienka oraz duży salon z kominkiem i przestrzenią otwartą aż po dach. Piętro: dwie sypialnie, antresola nad salonem (trzecia sypialnia) i balkon. Prąd, woda, kanalizacja. Pięć minut jazdy do drogi Jelenia Góra - Zgorzelec, wokół las, woda i łąki. Ok. 40 m do lustra wody. Sprzedaż domu z całkowitym wyposażeniem. 320.000 zł



SNS 609 - Świeradów-Zdrój, ul. Chrobrego. Działka budowlana na stoku. 11.678 m² - możliwość podziału. 230.000 zł.



SNS 762. Mroczkowice. Przedwojenny dom o ładnej bryle do remontu. W środku wsi, ok. 5 km od Świeradowa, przy asfaltowej drodze. Dostępny wodociąg i kanalizacja. Działka 734 m². Możliwość dokupienia gruntu. Cena 98.000 zł.



SNS 861. Czerniawa. Przedwojenny dom o ładnej bryle, 200 m², w spokojnej okolicy. Duża działka - 9.848 m², z możliwością zrobienia na niej stawu. Cena 199.000 zł.

Złoty Liść Jesieni

Dwudniowy IV Ogólnopolski Rajd „O Złoty Liść Jesieni” zaliczany do IV Rundy Pucharu „Złotego Flinsa”, z noclegiem w Schronisku Młodzieżowym we Wleń i udziałem w nocnym etapie Marszy na Orientację, był podsumowaniem rocznej pracy SKKT „Świeradowskie Orły” działającego w Świetlicy Środowiskowej UL.

Pięćdziesięcioro uczestników poznało legendy, ciekawostki turystyczno-krajoznawcze związane z zamkiem i pałacem Lenno, Rezerwatem Góra Zamkowa, Parkiem Krajobrazowym Doliny Bobru, Zamkiem Legend Śląskich, ponadto zwiedziło Wleń, Pławna i Lubomierz. Jedenaście osób zdało egzamin z samodzielności, orientacji w terenie i wiedzy na temat zwiedzanych obiektów i zostało przyjętych do Koła.

By zdobyć Ogólnopolską Odznakę Krajoznawczą PTTK KRZYŻE POKUTNE W POLSCE, uczestnicy poznali trzy miejsca, w których stoją krzyże pokutne, czyli pojednania (Wleń - 2 [na zdjęciu], Pławna - 1, Lubomierz - 5), należące – obok szubienic, pręgierz, kamiennych kapliczek i stołów sędziowskich - do grupy tzw. zabytków prawa. Na świecie zachowało się około 3500 takich krzyży pokutnych, w Polsce jest ich ponad 600 z czego większość na Śląsku – ok. 580.

Warunkiem zdobycia odznaki w stopniu popularnym jest odwiedzenie 15 krzyży od 1 stycznia do 31 grudnia każdego roku, a podstawą weryfikacji jest indywidualnie potwierdzona Kronika Odznaki lub książeczka turystyczna różnych form turystyki kwalifikowanej.

Następna impreza - III Mikołajkowe Marsze na Orientację, zaliczana do Pucharu, odbędzie się 4 grudnia w Świeradowie. TF





Profesjonalna symulacja

Rozwój turystyki i natężenie ruchu turystycznego wpłynęły na zwiększenie ilości wyciągów krzesełkowych i różnego rodzaju kolejek linowych, zwiększenie prędkości jazdy oraz zagęszczenie krzesełek czy wagoników na linii. W chwili obecnej w użyciu są wyciągi krzesełkowe od jednego do sześciu miejsc na kanapie, kolejki gondolowe 6- i 8-osobowe oraz kolejki kabiny zabierające do kilkudziesięciu pasażerów. Jest to wyjście naprzeciw oczekiwaniom turystów zarówno letnich, jak i zimowych, oznacza to również jednak, że w przypadku awarii wyciągu czy kolejki duża liczba osób oczekuje na ekipy ratownicze.

Do zadań właścicieli i gestorów wyciągów i kolejek należy opracowanie planu uwzględniającego ilość zespołów ratowniczych, sprzętu ratowniczego, który będzie potrzebny przy akcji ewakuacyjnej, oraz prowadzenie zajęć szkoleniowych w tym zakresie. Według wytycznych kierownictwo takich urządzeń ma obowiązek zorganizowania zespołu ratowniczego spośród pracowników, aby przy pełnym obłożeniu wyciągu czy kolejki wszyscy pasażerowie byli ewakuowani najpóźniej w ciągu 3,5 godziny.

Ratownictwo kolejkowe powstało prawie jednocześnie z rozpowszechnieniem się kolei linowych. W Polsce działają specjalistyczne grupy ratowników górskich takie, jak GOPR (Beskidy, Pieniny, Gorce, Karkonosze itd.) oraz TOPR - w rejonie Tatr. Zadaniem ich jest między innymi pomoc w sytuacjach wyjątkowych, jak awaria kolei linowej.

Zapewnienie bezpieczeństwa ludzi w przypadku awarii lub katastrofy kolei linowej jest bardzo istotne. Kolej linowa jest skomplikowanym urządzeniem technicznym i w związku z tym można się spodziewać, iż nastąpi konieczność jej dłuższego, (awaryjnego) zatrzymania. Pociąga to za sobą szereg konsekwencji, których obsługa musi być świadoma oraz liczyć się z koniecznością szybkiej reakcji.

Znaczna część kolei linowych pracuje na terenach górskich, a ich największe obłożenie przypada na okres zimy. Pociąga to za sobą zagrożenie przebywania dużej liczby osób w trudnych warunkach pogodowych, takich jak niska tempe-

ratura, wiatr, wilgoć, duża wysokość nad ziemią. Należy w związku z tym brać także pod uwagę nieracjonalne zachowanie ze strony pasażerów. Istotnym elementem zatem jest opracowanie odpowiedniego planu ewakuacji, by uniknąć niewłaściwego zachowania oraz błędnych decyzji personelu w ekstremalnej sytuacji.

Wprowadzenie do akcji dużej ilości zespołów ludzkich i sprzętu pozwala przeprowadzić ją w rozsądnym czasie, korzystnym dla unieruchomionych pasażerów. Krótki czas akcji jest wynikiem pracy grupy ludzi, sprzętu oraz solidnego wyszkolenia, a co się z tym łączy - udziału ratowników GOPR. Szczególnie współpraca ta powinna być dobrze zorganizowana w przypadku złej pogody, w sytuacji, gdy pasażerów i poszkodowanych jest dużo, a także gdy ewakuacja prowadzona jest w trudnym lub niebezpiecznym terenie.

3 listopada odbyły się kolejne ćwiczenia pracowników świeradowskiej kolei gondolowej oraz Grupy Karkonoskiej GOPR w przypadku nagłego zatrzymania kolei. Ratownicy co roku w tym samym okresie przeprowadzają symulowane akcje ewakuacyjne, aby podtrzymać wysokie profesjonalne przygotowanie w tym zakresie.

Jacek Kieźuń - szef szkolenia Grupy Karkonoskiej GOPR



Dziesięcioro nieustraszonych

Świeradowska Sekcja Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego, wchodząca w skład Karkonoskiej Grupy GOPR, jest już przygotowana do nowego sezonu zimowego.

- *Sprzęt mamy sklarowany, w tym trochę nowego, załoga przeszkolona, gotowa do współpracy ze wszystkimi jednostkami ratowniczymi w powiecie* - mówi **Adam Hajny**, szef sekcji.

Nowy sprzęt, to 3 nowe akie (pojazdy o aluminiowej konstrukcji do zwożenia poszkodowanych), 2 materace vacuum (usztywniające kręgosłup), jedna deska kanadyjska (na zdjęciu w rękach A. Hajnego), przydatna do transportu osób z urazami wewnętrznymi i wstrząśnieniem mózgu.

Park maszynowy uzupełnia w miarę nowoczesny skuter Alpina (rocznik 1996).

O bezpieczeństwo na trasach narciarskich i w górach dbać będą - poza szefem - ratownicy: Maciej Golanowski, Roman Kapszewicz, Tomasz Mitkiewicz, Andrzej Olszewski, Patrycja Ościak, Łukasz Ryba, Andrzej Stefanowicz, Zbigniew Szereniuk i Dariusz Wilczacki. (W sekcji nie ma na razie żadnych kandydatów.)

Cała dziesiątka ma za sobą po 2-3 szkolenia, w tym unijne, dzięki którym mają uprawnienia do udzielania pierw-



szej pomocy we wszystkich krajach UE.

A. Hajny podkreśla, że nowoczesne systemy łączności i podręczne radiotelefony Motoroli pozwalają sekcji być w stałym kontakcie z policją, strażą pożarną i pogotowiem ratunkowym, a także ze szpitalem w Lubaniu. Wszystko po to, by móc jak najszybciej i skutecznie reagować w przypadkach zagrożenia zdrowia i życia ludzkiego. Dobrze układa się też współpraca z koleją gondolową, która przekazała goprowcom dyżurkę na górnej stacji.

Adam Karolczuk

Śnieżna Kraina Izerska

8 listopada br. w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości doszło do spotkania poświęconego koordynacji tas biegowych w Górach Izerskich. Udział w nim wzięli przedstawiciele władz Świeradowskiej (sekretarz miasta Sylwia Błaszczuk), Mirska i Szklarskiej Poręby, prezes Towarzystwa Izerskiego Stanisław Kornafel, wysłannicy stowarzyszeń narciarskich z Harrachova i Kořenova oraz reprezentujący kolej gondolową Krzysztof Groński.

Tematem wiodącym było przedłużenie oraz reaktywowanie tras z Jakuszyca przez Chatkę Górzystów (na szczęście z okazji Bike Maratonu nadleśnictwo przerzuciło nad Jagięcym Potokiem mostek, może niezbyt szeroki, ale na pewno solidny - dla narciarza i rowerzysty w sam raz) do Stogu Izerskiego, z odnogami w kierunku Izerki oraz Smedavy.

Ze strony trzech izerskich gmin padło zapewnienie, iż Towarzystwo Izerskie otrzyma wszystkie stosowne pełnomocnictwa (poparte określona dotacją pieniężną) do podjęcia

działań, których celem będzie oznakowanie tras i zakładanie śladów.

Czescy partnerzy złożyli deklarację, że zaktualizują swój projekt składany niegdyś do Europejskiej Współpracy Terytorialnej (wtedy nie zyskał akceptacji), w nadziei pozyskania dotacji na działania medialne i organizację licznych imprez na trasach biegowych po obu stronach granicy. Tym razem szansę do dofinansowania są większe, jako że projekty transgraniczne mają znaczniejszą siłę argumentów.

Wszyscy uczestnicy spotkania jednomyślnie zgodzili się z tym, że Śnieżnej Krainie Izerskiej (bo taką przyjęła nazwę) niezbędna jest dynamiczna i wszechobecna promocja medialna. Na kolejnym spotkaniu roboczym (22 listopada) mają zostać dopięte sprawy wytyczenia tras i podzielenia ich na odcinki między zainteresowane strony, powinny też paść pierwsze propozycje kampanii medialnej i nowych imprez.

(aka)